Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 89 (1971)

Heft: 135

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 17.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Montag 14. Juni 1971
Berne, lundi 14 juin 1971

1455

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

89. Jahrgang
89e année

Nº 135

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ℘ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ℘ [031] 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.–. Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ℘ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ℘ [031] 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

Nº 135 Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.

Abhanden gekommene Werttitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.

Avinco SA, en liquidation, Genève

Société Immobilière Durandal, Genève.

Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marchi di fabbrica e di commercio 251907 - 251953.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Communiqué der OECD-Ministertagung vom 7. und 8. Juni 1971.

Auslands-Postüberweisungsdienst. – Service international des virements postaux.

Die Werbung mit unentgeltlichen Zuwendungen an die Konsumenten (Sonderheft Nr. 81). – La publicité sous forme de cadeaux-réclame aux consommateurs (Supplément Nº 81).

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce
Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Graubünden, Thurgau, Ticino, Vaud, Wallis, Neuchâtel, Genève.

Zürich – Zurich – Zurigo

5. Mai 1971. Chemische Produkte.
Imerit Aktiengesellschaft, in Wetzikon (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1970, S. 387). Statuten am 19. März 1971 geändert. Durch Ausgabe von 300 neuen Namenaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 150 000 auf Fr. 300 000, eingeteilt in 600 Namenaktien zu Fr. 500, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch entsprechende Verwendung der zur Verfügung der Generalversammlung stehenden Spezialreserven liberiert worden. Das Grundkapital ist voll liberiert. Neue Umschreibung des Zwecks: Herstellung von und Handel mit chemisch-technischen Produkten aller Art sowie Erwerb, Verwertung und Verkauf von Patenten und Lizenzen, welche mit der Tätigkeit der Gesellschaft im Zusammenhang stehen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Dr. Oswald Rossetti, von Caneggio, in Mellingen, und Ernest Himmel, von Zürich und Andelfingen, in Uitikon.

13. Mai 1971. Maschinen usw.
Alimex AG, in Schlieren, Stationsstrasse 6 (c/o Dr. Robert Bosshard), Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 28. 4. 1971. Zweck: Import und Export von Maschinen und Halbfabrikaten sowie Uebernahme von Vertretungen auf diesem Gebiet; kann Immobilien erwerben und veräussern. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Dr. Robert Bosshard, von Wiesendangen, in Schlieren, mit Einzelunterschrift.

1. Juni 1971. Liegenschaften.
Wibena AG, in Zürich 1, Talstrasse 11 (c/o Dr. Kurt Naegeli), Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 7. 5. 1971. Zweck: Kauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften und von Vermögenswerten aller Art; kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberiert, 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Erwirbt einen Inhaberschuldbrief über Fr. 800 000, lastend an erster Pfandstelle auf Grundbuchblatt 1551, Stockwerkeigentum, 174/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Susenbergstrasse 64 in Zürich-Fluntern, zum Preise von Fr. 800 000, wovon Fr. 200 000 auf Grundkapital angerechnet. Beabsichtigt, das erwähnte Stockwerkeigentum zum Preise von Fr. 800 000 zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Dr. Kurt Naegeli, von Küsnacht, in Herrliberg, mit Einzelunterschrift.

Bern – Berne – Berna

Bureau Aarwangen

21. Mai 1971. Bauten.
Ernst Kissling, in Roggwil. Baugeschäft (SHAB Nr. 129 vom 6. 6. 1929, S. 1170). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Bureau Bern

3. Juni 1971. Spenglerei usw.
A. Hostettler, in Bern, Spenglerei (SHAB Nr. 162 vom 14. 7. 1960, S. 2090). Neue Geschäftsnatur: Spenglerei und sanitäre Anlagen; Ausführung von Flachdachisolationen. Einzelprokura ist erteilt an Heinz Hostettler, von Wahlern, in Bern. Neues Geschäftsdomizil: Libellenweg 2.

3. Juni 1971. Maurergeschäft.
Walter Sieber, in Boll, Gemeinde Vechigen, Maurergeschäft (SHAB Nr. 251 vom 28. 10. 1959, S. 2955). Am 18. Mai 1971 hat der Konkursrichter von Bern über den Inhaber den Konkurs eröffnet.

3. Juni 1971. Möbelwerkstätten.
H. Woodtly & Cie. AG, Zweigniederlassung in Bern Betrieb von Möbelwerkstätten (SHAB Nr. 191 vom 18. 8. 1970, Seite 1870), mit Hauptsitz in Aarau. Karl Bonert ist nicht mehr Delegierter und Geschäftsleiter, bleibt jedoch Präsident des Verwaltungsrates und führt weiterhin Einzelunterschrift. Werner Aeberli, bisher Mitglied und Sekretär des Verwaltungsrates ist nun Delegierter des Verwaltungsrates; er bleibt Direktor und führt wie bisher Einzelunterschrift.

3. Juni 1971. Hotel-Restaurant.
M. Leu & Sohn, in Kirchlindach, Betrieb des Hotel-Restaurants «Halenbrücke» Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 91 vom 19. 4. 1968, S. 822). Am 18. Mai 1971 hat der Konkursrichter von Bern über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist dadurch aufgelöst.

3. Juni 1971.
OFDAG Offset-Formular und Foto-Druck AG, in Bern (SHAB Nr. 58 vom 11. 3. 1965, S. 763). Dr. Armin Läderach ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist Fritz Hofstetter, von Bern und Benken SG, in Bern; er führt Einzelunterschrift.

3. Juni 1971. Heil- und Nährmittel usw.
Haco AG, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern, Fabrikation und Vertrieb von Heil-, Nähr- und Genussmitteln usw. (SHAB Nr. 90 vom 20. 4. 1971, S. 921). Die Unterschrift von Erich Gyger, Vizedirektor, ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Dr. Ulrich Geissmann, von Hägglingen, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern.

Bureau Biel

3. Juni 1971. Molkerei.
Rob. Herren-Schär, Nachfolger Gerhard Stark, in Biel, Betrieb einer Molkerei (SHAB Nr. 153 vom 4. 7. 1966, S. 2143). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

3. Juni 1971.
Orton Uhren AG, in Biel, Handel mit Uhren und Uhrenbestandteilen sowie die Fabrikation von Roskopfuhren und Stiftankeruhren (SHAB Nr. 258 vom 4. 11. 1970, S. 2505). Max Müller, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Werner Tschudin, von Lubsingen BL, in Herzogenbuchsee, als Präsident, und Joseph Ullmann, von Eschenz TG, in Biel, als Vizepräsident. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

3 juin 1971.
Aguila, L. Susana Lafranca-Enedáguila et Co, à Bienne. Lucia Susana Lafranca née Enedáguila, et Mario Lafranca, les deux de Cavergno, à Bienne, ont constitué sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er juin 1971. Achat et vente d'immeubles à l'étranger, gérances, locations, assurances. Atelier d'architecture en propre. Entreprise générale de construction. Rue Dufour 151.

3. Juni 1971.
General Motors Suisse S.A., in Biel (SHAB Nr. 218 vom 18. 9. 1970, S. 2118). Eduard Thoss ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues Mitglied des Verwaltungsrates wurde Hugo Mohn, von Hugelshofen TG, Ottoberg TG und Bonau TG, in Bühl BE, gewählt; er zeichnet kollektiv zu zweien mit René Claude P. Guignard oder Willy Falbriard oder Ernst Friedli oder Max Lutz. Neu wurde Kollektivunterschrift erteilt an Max Lutz, von Medel/Lucmagn GR, in Biel; er zeichnet zu zweien mit Hugh M. Austin oder Ernst Aegerter oder Helmuth von Graffenried oder Hans Flury oder Jakob Kobler oder Hans Weber oder Paul Zingg oder Hugo Mohn.

Bureau Burgdorf

3. Juni 1971. Gasthof.
Ernst Moser, bisher in Burgdorf, Betrieb der Wirtschaft «Freischütz» (SHAB Nr. 89 vom 18. 4. 1967, S. 1314). Die Firma hat den Sitz nach Kaltacker/Heimiswil verlegt, wo Ernst Moser nun auch wohnt. Neuer Geschäftszweck: Betrieb des Gasthof «Hirschen».

3. Juni 1971.
Frau Mathys-Marti, Kirchbühlapotheke (Kleine Apotheke), in Burgdorf (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1946). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Bureau de Porrentruy

1er juin 1971.
Coiffure Jean-Paul Pedevilla, à Porrentruy. Le chef de la maison est Jean-Paul Pedevilla, ressortissant français, à Porrentruy. Exploitation d'un salon de coiffure dames et messieurs. Rue du Jura 33.

1er juin 1971. Radio, TV.
Color-Vision Roland Gerber, à Porrentruy, vente d'appareils de télévision et de radio, atelier de réparation, laboratoire (FOSC du 22. 3. 1966, Nº 68, p. 943). Nouvelle adresse: Rue Pierre Péquignat 13.

1er juin 1971. Café.
Mme M.-Th. Fischer, à Porrentruy. Le chef de la maison est Marie-Thérèse Fischer, née Moritz, de Dottikon, à Porrentruy, épouse autorisée de Kurt Fischer. Exploitation du Café de la Gare.

2 juin 1971. Gypserie, peinture.
Paul Bärtschi, gypserie, peinture, à Porrentruy. Le chef de la maison est Paul Bärtschi, d'Adelboden, à Porrentruy. Exploitation d'une entreprise de gypserie, peinture. Planchette 29 b.

2 juin 1971. Café-restaurant.
Robert Merguin, à Porrentruy, exploitation du Café du Soleil (FOSC du 17. 11. 1921, Nº 282, p. 2218). La raison est radiée par suite du décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la maison «Veuve Robert Merguin», à Porrentruy, ci-après inscrite.

2 juin 1971. Café-restaurant.
Veuve Robert Merguin, à Porrentruy. Le chef de la maison est veuve Berthe Merguin, née Mouche, de Alle, à Porrentruy. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «Robert Merguin», à Porrentruy, ci-dessus radiée. Exploitation du café-restaurant du Soleil.

2 juin 1971.
Mme C. Falbriard, Fabrique de vinaigres et moutarde, à Porrentruy, fabrication de vinaigres et moutarde (FOSC du 3. 4. 1970, Nº 76, p. 727). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

2 juin 1971. Librairie, papeterie.
Thérèse Rovelli, à Porrentruy, librairie classique, papeterie (FOSC du 13. 5. 1952, Nº 111, p. 1230). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

2 juin 1971. Tissus etc.
Vve Paul Tondeur, à Porrentruy, chapellerie, tissus (FOSC du 3. 2. 1969, Nº 27, p. 262). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

2. Juni 1971. Biscuits, Pasteten.
Hans Gerber, in Rüfenacht Gemeinde Worb. Inhaber der Firma ist Hans Gerber von Oberlangenegg BE, in Rüfenacht, Gemeinde Worb. Herstellung von Biscuits und Pasteten. Alte Bernstr. 90.

Bureau Schwarzenburg

2. Juni 1971. Lebensmittel.
P. Häusler, in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern. Inhaber der Firma ist Paul Häusler, von Guggisberg, in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern, Früchte-, Gemüse- und Lebensmittelhandlung.

3. Juni 1971. Lebensmittel.
Frau El. Grünig, in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern, Früchte-, Gemüse- und Lebensmittelhandlung (SHAB Nr. 161 vom 14. 7. 1969, S. 1636). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

3. Juni 1971. Gasthof.
Hans Flühmann, bisher in Bern (SHAB Nr. 211 vom 10. 9. 1957, S. 2390). Die Firma hat ihren Sitz nach Rüschegg-Heubach, Gemeinde Rüschegg, verlegt. Inhaber der Firma ist Hans Flühmann, von Neuenegg, in Heubach, Gemeinde Rüschegg. Betrieb des Gasthofes «Pfadern».

Bureau Thun

1. Juni 1971.
Bau- & Wohngenossenschaft Hohmaad, in Thun (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1962, S. 353). Gustav Scherer, Präsident und Ernst Kratzer, Vizepräsident sind aus der Verwaltung ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Als neuer Präsident wurde Hans Walthert, von Oberdiessbach, in Thun, gewählt. Neuer Vizepräsident ist Viktor Berger, von Lauperswil, in Thun. Präsident, Vizepräsident, Sekretär und Kassier zeichnen kollektiv zu zweien.

1. Juni 1971.
Franz Carl Weber A.-G., Spezialhaus für Spielwaren, Zweigniederlassung in Thun (SHAB Nr. 122 vom 19. 5. 1967, S. 1826). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Karl Weber ist nicht mehr Präsident des Verwaltungsrates, er bleibt jedoch Mitglied desselben; Paul Weber-Beck ist nicht mehr Delegierter, sondern nun Präsident des Verwaltungsrates; Franz Carl Weber wohnt nun in Kilchberg ZH, er ist nicht mehr Protokollführer, sondern Delegierter des Verwaltungsrates, er bleibt Direktor. Alle drei Vorgenannten führen weiter Einzelunterschrift. Die Unterschrift von Albert Werder ist erloschen. Fritz Zaugg ist nicht mehr Vizedirektor, sondern Direktor. Er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neu führt Kollektivunterschrift der Vizedirektor Jules Morath, von und in Zürich und Kollektivprokura Heinz Kaufmann, von Herzogenbuchsee, in Adliswil ZH. Kollektivprokura zu zweien wurde ausserdem erteilt an Fritz Rothacher, von Blumenstein BE, in Thalwil.

2. Juni 1971. Garage.
Hermann Hediger, in Thun, Autogarage und Reparaturwerkstätte (SHAB Nr. 221 vom 21. 9. 1938, S. 2035). Diese Firma wird infolge Todes des Inhabers und Gründung einer Gesellschaft gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft «Hermann Hedigers Erben», in Thun.

2. Juni 1971. Garage.
Hermann Hedigers Erben, in Thun. Marianna Hediger und Hanna Hediger-Rieder, beide von Reinach AG, in Thun, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 9. August 1969 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Hermann Hediger», in Thun übernommen hat. Autogarage und Reparaturwerkstätte. Allmendstrasse 34.

2. Juni 1971. Bauten.
Hans Portmann, in Hilterfingen, Hoch- und Tiefbauunternehmung (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1960, S. 574). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden gemäss Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1970 und Sacheinlagevertrag vom 14. Mai 1971 von der nachstehend eingetragenen Firma «Hans Portmann AG», in Hilterfingen übernommen.

2. Juni 1971. Bauten, Transporte.
Hans Portmann AG, in Hilterfingen. Mit Statuten vom 14. Mai 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Betrieb eines Baugeschäftes, Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten und von Autotransporten (Waren und Güter). Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder verwandten Unternehmen beteiligen sowie Immobilien erwerben und veräussern. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 1 000 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Einzelfirma «Hans Portmann», in Hilterfingen, gemäss Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1970 und Sacheinlagevertrag vom 14. Mai 1971 Aktiven von Fr. 2 497 299.90 und Passiven von Fr. 1 497 299.9o zum Uebernahmepreis von Fr. 1 000 000, der voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans Portmann, von Steffisburg, in Hilterfingen, Präsident; Max Zeltner, von Obergerlafingen, in Oberhofen am Thunersee; Eduard Holenweger, von Oberrohrdorf, in Hilterfingen. Hans Portmann führt Einzelunterschrift, Max Zeltner und Eduard Holenweger führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftslokal: Staatsstrasse 30.

Luzern – Lucerne – Lucerna

2. Juni 1971.
A.G. Wohn- und Geschäftshaus zum Lindengarten, in Luzern (SHAB Nr. 144 vom 24. 6. 1969, S. 1459). Laut öffentlicher Urkunde vom 18. Mai 1971 wurde unter gleichzeitiger Aenderung der Statuten das bisherige Grundkapital von Fr. 200 000 durch Ausgabe von 20 voll einbezahlten Inhaberaktien zu Fr. 5000 auf Fr. 300 000 erhöht. Das Grundkapital von Fr. 300 000 ist eingeteilt in 60 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 5000. Adresse: Grendelstrasse 8.

3. Juni 1971. Sanitär-Anlagen usw.
Hesap AG, in Luzern, Heizungs- und Sanitäranlagen usw. (SHAB Nr. 288 vom 9. 12. 1969, S. 2829). Die Unterschriften der aus dem Verwaltungsrat ausgeschiedenen Dr. André Hofer, Xaver Winiger und Dr. Werner Rüegg sind erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Adolf Knapp, von Rheinfelden, in Winterthur. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Paul Renggli, von Schötz und Entlebuch, in Horw.

3. Juni 1971. Transporte.
David Hunkeler, in Sursee. Inhaber dieser Firma ist David Hunkeler, von Mauensee, in Sursee. Sachentransporte. Kottenmatte 21. (Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57, Abs. 4, HRV.)

3. Juni 1971. Raucherartikel, Zeitschriften.
Fritz Kupferschmid, in Sursee. Inhaber dieser Firma ist Fritz Kupferschmid, von Wachseldorn BE, in Sursee. Handel mit Raucherartikeln und Zeitschriften. Oberstadt 31. Weiteres Verkaufslokal: Bahnhofstrasse 37. (Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57, Abs. 4, HRV.)

3. Juni 1971. Bäckerei, Konditorei.
Ernst Lehmann, in Sursee. Inhaber dieser Firma ist Ernst Lehmann, von Signau und Sursee, in Sursee. Feinbäckerei und Konditorei. Oberstadt 12. (Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57, Abs. 4, HRV.)

3. Juni 1971. Autovermietung, Transporte.
Albert Müller-Blättler, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Albert Müller-Blättler, von Boswil AG, in Luzern. Autovermietung, Sachentransporte. Baselstrasse 67.

3. Juni 1971. Schweine.
Erwin Müller, in Sursee. Inhaber dieser Firma ist Erwin Müller, von und in Sursee. Schweinehandel. Münsterstrasse 1. Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57, Abs. 4, HRV.

3. Juni 1971. Drechslerei.
H. Schuster, in Luzern. Drechslerei (SHAB Nr. 239 vom 13. 10. 1953, S. 2439). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

3. Juni 1971. Schmiede, landwirtsch. Maschinen.
Alois Suppiger, in Sursee. Inhaber dieser Firma ist Alois Suppiger, von Buttisholz, in Sursee. Mechanische Schmiede; Handel mit und Reparaturen von landw. Maschinen. Münsterstrasse 1. Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57, Abs. 4, HRV.

Schwyz – Schwytz – Svitto

3. Juni 1971.
Luftseilbahngenossenschaft Illgau, in Illgau (SHAB Nr. 197 vom 24. 8. 1960, S. 2482). Dominik Heinzer, Präsident; Josef Bürgler, Vizepräsident; Josef Betschart, Sekretär, deren Unterschriften erloschen sind; sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Neu wurden als Zeichnungsberechtigte in den Vorstand gewählt: Josef Betschart, Präsident; Franz Bürgler, Vizepräsident; Josef Heinzer, Aktuar; alle von und in Illgau. Der Präsident und der Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien mit dem Aktuar oder Kassier.

3. Juni 1971. Grabarbeiten.
Alfred Kistler, in Reichenburg, Grabarbeiten und sonstige Erdbewegungsarbeiten (SHAB Nr. 176 vom 30. 7. 1968, S. 1667). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

3. Juni 1971. Holzbildhauerei, Drechslerei.
Franz Knobel, in Siebnen, Gemeinde Schübelbach, Holzbildhauerei und Drechslerei (SHAB Nr. 26 vom 2. 2. 1948, S. 327). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

3. Juni 1971. Eisenwaren.
Otto Fäh, in Siebnen, Gemeinde Wangen SZ. Inhaber der Firma ist Otto Fäh, von Benken SG, in Siebnen, Gemeinde Wangen SZ. Betrieb einer Eisenhandlung. Bahnhofstrasse 39.

3. Juni 1971. Plattenbeläge, Mosaik.
Arthur Looser, in Siebnen, Gemeinde Galgenen. Inhaber der Firma ist Arthur Looser, von Alt St. Johann, in Siebnen, Gemeinde Galgenen. Plattenbeläge, Marmor- und Mosaikarbeiten. Stöckli.

3. Juni 1971. Spenglerei.
Emil Plüss, in Siebnen, Gemeinde Galgenen. Inhaber der Firma ist Emil Plüss-Knöpfel, von Rothrist AG, in Siebnen, Gemeinde Galgenen. Einzelprokura wurde erteilt an Berty Plüss-Knöpfel, von Rothrist AG, in Siebnen, Gemeinde Galgenen. Betrieb einer Spenglerei. Domizil: Zürcherstrasse 18.

3. Juni 1971. Buchhaltungen, Betriebsberatungen usw.
Hans Schärer-Rey, in Schindellegi, Gemeinde Feusisberg. Inhaber der Firma ist Hans Schärer-Rey, von Thunstetten BE, in Schindellegi, Gemeinde Feusisberg. Einzelprokura wurde erteilt an Evelyne Schärer-Rey, von Thunstetten BE, in Schindellegi, Gemeinde Feusisberg. Buchhaltungsbüro, Liegenschaftsverwaltungen, Steuer- und Betriebsberatungen sowie Versicherungen. Domizil: Aesch.

Obwalden – Unterwald-le-haut – Unterwalden alto

3. Juni 1971. Bürobedarf.
Max Spiehtig, in Sarnen, Papeterie, Bürobedarf, Buchbinderei und Einrahmungen (SHAB Nr. 38 vom 16. 2. 1937, S. 366). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Max Spichtig-Huser», in Sarnen übernommen.

3. Juni 1971. Bürobedarf usw.
Max Spichtig-Huser, in Sarnen. Inhaber der Firma ist Max Spichtig-Huser, von Sachseln in Sarnen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma Max Spichtig in Sarnen. Papeterie, Bürobedarf, Büromaschinen, Büromöbel und Buchbinderei. Rita Spichtig-Huser, von Sachseln, in Sarnen führt Einzelprokura.

Nidwalden – Unterwald-le-bas – Unterwalden basso

1. Juni 1971.
Hausbau u. Chaletfabrik Murer, in Beckenried, Ausführung von Haus- und Chaletbauten. Einzelfirma (SHAB Nr. 216 vom 15. 9. 1966, S. 2915). Die Firma lautet neu: **Polymur Elementbau, Albin Murer.** Neue Geschäftsnatur: Elementbauten und Hausbauten. Die Prokura von Rudolf Ottiger ist erloschen.

Glarus – Glaris – Glarona

3. Juni 1971. Vermögenswerte.
Detrapol A.G., in Glarus. Mit Statuten vom 3. Juni 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Verwaltung von Investments sowie von Vermögenswerten aller Art; Tätigung von kommerziellen Finanzgeschäften auf eigene oder fremde Rechnung; Durchführung von Expertisen, Beratungen und Organisationen; Verwertung von Rechten aller Art; Abwicklung von Handelstransaktionen sowie Ausübung von Treuhandfunktionen und Erledigung von Mandaten auf dem Dienstleistungssektor im allgemeinen. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben und veräussern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Walter Jakob Guyer, von Uster, in Glarus. Geschäftsdomizil: Fidusa A.G., Hauptstrasse 41.

3. Juni 1971. Immobilien usw.
Godima A.G., in Glarus. Mit Statuten vom 3. Juni 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Erwerb, Erstellung, Finanzierung, Vermittlung und Veräusserung von Immobilien auf eigene oder fremde Rechnung; Verwaltung von Vermögenswerten aller Art; Verwertung von irgendwelchen Rechten; Durchführung von Handels- und kommerziellen Finanzgeschäften sowie Ausübung von Treuhandfunktionen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Walter Jakob Guyer, von Uster, in Glarus. Geschäftsdomizil: Fidusa A.G., Hauptstrasse 41.

Freiburg – Fribourg – Friborgo

Bureau de Fribourg

3 juin 1971.
Crédit Suisse, succursale de Fribourg, société anonyme (FOSC du 23. 3. 1971, N° 68, p. 677), avec siège principal à Zurich. A été nommé directeur de la succursale avec signature collective à deux limitée à la succursale: André Delaloye, de et à Sion. Maurice Borcard n'est plus directeur-adjoint de la succursale; ses pouvoirs sont éteints.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

3 juin 1971. Huiles.
Albert Jonin, à Mézières FR, commerce d'huiles, batteries et graisses (FOSC du 21. 6. 1965, N° 141, p. 1944). La raison est radiée d'office par suite du transfert du siège à Bulle (FOSC du 14. 5. 1971, N° 115).

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Kriegstetten

2. Juni 1971.
Bauberatungs- und Planungs-A.G., in Lohn. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 28. Mai 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Ausführung von Bauvorhaben, die Beratung in allen Baufragen und der Erwerb, die Veräusserung und die Verwaltung von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann sich auch an andern Unternehmungen beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat ist Melanie van Doornick-Furrer, von Pfeffikon LU, in Lohn SO. Sie führt Einzelunterschrift. Zu Prokuristen mit Einzelunterschrift wurden ernannt Dr. Hermann Backhaus und Dr. Harro W. Borsinsky, beides deutsche Staatsangehörige und beide wohnhaft in Karlsruhe (D). Geschäftslokal: Oberwaldstrasse 260.

2. Juni 1971.
Gasthof Grünau, Peter Blaser, in Gerlafingen (SHAB Nr. 28 vom 3. 2. 1971, S. 427). Die Firma ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen.

Bureau Stadt Solothurn

3. Juni 1971. Oelfeuerungen, Zentralheizungen.
Vietoria-Therm, Franz Bürgi, in Solothurn. Inhaber: Franz Bürgi, von und in Kestenholz. Oelfeuerungs- und Zentralheizungsanlagen. Schmiedengasse 9 (Eintragung von Amtes wegen gemäss Artikel 57, Abs. 4, HRV.).

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

Berichtigung.
Chemie Handels AG (Commerce Chimique SA) (Commercio Chimico SA), in Basel (SHAB Nr. 131 vom 9. 6. 1971, S. 1411). Der Direktor Georges Schoeffter wohnt in Dornach.

Graubünden – Grisons – Grigioni

2. Juni 1971.
Baustoffe AG. Chur, in Chur, Herstellung und Handel mit Baumaterialien (SHAB Nr. 226 vom 26. 9. 1968, S. 2081). Heinrich Spoerry ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hans-Heinrich Spoerry, bisher einzeln zeichnend, ist nun Mitglied des Verwaltungsrates und zeichnet wie bisher einzeln.

2. Juni 1971. Maschinen.
Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Chur, Betrieb von Maschinenfabriken, Giesserei usw. (SHAB Nr. 15 vom 20. 1. 1971, S. 148). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Winterthur. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen ist erteilt an Werner Bachofner, von Zürich, in Winterthur, und Hans Dobler, von Ramiswil SO, in Winterthur.

2. Juni 1971.
Vereinigte Mühlen A.-G. Chur, in Chur, Betrieb einer Mühle (SHAB Nr. 26 vom 2. 2. 1965, S. 351). Walter Steffen ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwaltungsrat ist Rudolf Frey, von und in Schöftland; er zeichnet einzeln.

2 giugno 1971.
Impresa costruzioni Togni & Ghidossi, in San Vittore (FUSC del 22. 8. 1952, N° 196, p. 2107). La società è sciolta a partire del 1° giugno 1971. La sua liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale viene radiata.

2 giugno 1971. Partecipazioni.
Saluna S.A., in Coira, partecipazione (FUSC del 15. 12. 1970, N° 293, p. 2852). Benno Schmid, dimissionario, non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. Dr Rolf Zollikofer, da San Gallo, in Gränichen, è nuovo amministratore unico con firma individuale.

2. Juni 1971. Hotel-Restaurant.
Erika Simoness, in Rhäzüns. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Erika Simoness-Schlegel, von Paspels, in Rhäzüns. Betrieb des Hotel-Restaurants Seilbahn. Hauptstrasse.

2. Juni 1971.
Darlehenskasse Cazis, in Cazis (SHAB Nr. 127 vom 4. 6. 1970, S. 1288). Jakob Durisch, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Aktuar ist Karl Pirovino, von Cazis, in Summaprada. Die Unterschrift führen Präsident, Vizepräsident und Aktuar kollektiv zu zweien.

2. Juni 1971.
Société Financière Finalpi, in Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Obervaz, Beteiligungen (SHAB Nr. 133 vom 10. 6. 1966, S. 1887). Neues Verwaltungsratsmitglied ist Jean-Pierre Macherel, von Chénens, Autigny und Fribourg, in Nyon, mit Kollektivunterschrift mit einem weiteren Mitglied des Verwaltungsrates.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

2. Juni 1971.
Institut für automatische Informationsverarbeitung GmbH, in Gottlieben. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 19. März 1971 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt die Durchführung von Unternehmensberatungen insbesondere auf dem Gebiet der elektronischen Datenverarbeitung, die Ausführung von Programmieraufträgen für Elektronenrechner, den Vertrieb von Standardprogrammen. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Geschäfte erwerben oder errichten. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Rolf Hausamann, von Basel und Stammheim, in Tägerwilen, mit einer Stammeinlage von Fr. 8000, und Peter Kreis, deutscher Staatsangehöriger, in Hochheim am Main (Deutschland), mit einer Stammeinlage von Fr. 12 000. Die beiden Stammeinlagen sind zur Hälfte einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Die beiden Gesellschafter sind zugleich Geschäftsführer und vertreten die Firma mit Einzelunterschrift. Domizil: Haus 49.

2. Juni 1971.
Aktiengesellschaft Veit & Co., Gardinenfabrik, in Kreuzlingen, Fabrikation von und Handel mit Vorhangstoffen aller Art sowie verwandten Artikeln und deren Konfektion (SHAB Nr. 63 vom 16. 3. 1961, S. 769). Der bisherige Präsident Philipp Veit-Veit ist jetzt Mitglied des Verwaltungsrats, und der bisherige Vizepräsident Louis Hornung-Veit ist jetzt Präsident. Sie führen wie bisher Einzelunterschrift.

2. Juni 1971.
Gautschi Electro-Fours AG, in Tägerwilen (SHAB Nr. 113 vom 17. 5. 1971, S. 1198). Die Prokura von Bruno Flückiger ist erloschen.

2. Juni 1971.
Milchverwertungsgenossenschaft Schlatt, in Unterschlatt (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1954, S. 512). Gustav Möckli, Präsident; Heinrich Benz, Vizepräsident/Aktuar, und Kurt Vollenweider, Kassier, sind aus dem Vorstand ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Der bisherige Beisitzer Hans Studer, von und in Unterschlatt, wurde zum Aktuar ernannt, und neu wurden in den Vorstand gewählt: Alwin Herrmann, von Mett-Oberschlatt, in Oberschlatt, als Präsident, und Walter Monhart, von und in Unterschlatt, als Kassier. Der Präsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

2. Juni 1971.
Braunviehzuchtgenossenschaft Lengwil und Umgebung, in Lengwil-Oberhofen, Gemeinde Illighausen (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1966, S. 523). Hans Bieri, Vizepräsident/Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Beisitzer Paul Nessensohn, von Sennwald, in Lengwil-Oberhofen bei Illighausen, wurde zum Aktuar ernannt. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Locarno

1° giugno 1971. Immobili.
NOR-MA-NA S.A., in Locarno. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 26 maggio 1971. Scopo: l'acquisto e la vendita di beni immobili, mobili e partecipazione in Svizzera e all'estero, nonchè l'assunzione di mandati fiduciari. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: uno a cinque membri. Amministratrice unica: Denise Giovannoni nata David, da e in Orselina, con firma individuale. Recapito: presso studio legale Dr Arrigo e Milo Caroni, via Ramogna 4.

1° giugno 1971. Panetteria.
Walter Buri, in Muralto (FUSC del 28. 2. 1963, N° 49, p. 614). Questa ragione sociale viene cancellata, su istanza del titolare, per cessione del commercio.

1° giugno 1971. Acqua potabile.
Società dell'aequa potabile in Gordola in liquidazione, in Gordola (FUSC del 21. 4. 1970, N° 91, p. 891), società anonima. La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale viene cancellata.

1° giugno 1971. Immobili.
KEMAK S.A., in Locarno (FUSC del 9. 2. 1967, N° 33, p. 498). Loris Biffoni, dimissionario, non è più amministratore unico; il suo diritto di firma è estinto. Dr Giacomo Ghezzi, da e in Lamone-Cadempino, è nominato nuovo amministratore unico, con firma individuale.

1° giugno 1971. Commercio pietre naturali.
Timex S.A., in Muralto (FUSC del 9. 10. 1970, N° 236, p. 2285). Con risoluzione assembleare del 27 maggio 1971, risultante da atto pubblico, lo scopo della società è stato così completato: l'importazione, l'esportazione e il commercio all'ingrosso di vini, liquori e alimentari di ogni genere. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza.

Ufficio di Lugano

1° giugno 1971.
Fides Unione fiduciaria, succursale di Lugano. Sotto questa ragione sociale la società anonima «Fides Treuhand-Vereinigung (Fides Union Fiduciaire) (Fides Unione fiduciaria)», con sede a Zurigo, avente per scopo: attività fiduciaria, iscritta al registro di commerco di Zurigo il 7 dicembre 1910 (ultima pubblicazione sul FUSC del 4. 12. 1970, N° 284, p. 2762) ha, secondo le decisioni del consiglio d'amministrazione del 23 ottobre 1970, creato una succursale a Lugano. La succursale è vincolata dalla firma collettiva a due di: Dr Walter Schwegler, da Hergiswil LU, in Zollikon ZH, presidente, e Felix W. Schulthess, da ed in Zurigo, vice-presidente del consiglio d'amministrazione; Max Kaiser, da ed in Horgen ZH, presidente della direzione generale; Dr Rolf Winzeler, da Barzheim SH, in Adliswil ZH, direttore generale; Dr Cäsar Stucki, da Häutligen BE, in Horgen ZH, direttore generale; Heinrich Glogg, da Meilen ZH, in Lugano, direttore della succursale. Recapito: Corso Elvezia 16 (uffici propri).

1° giugno 1971. Confezioni.
Boutique Titty S.A., in Lugano, il commercio al dettaglio di confezioni, ecc. (FUSC del 10. 2. 1966, N° 34, p. 458). Maddalena Scavo-Frank, da Canobbio, in Lugano, è stata nominata vice-direttrice e Daria Cattaneo, da Faido, in Giubiasco, procuratrice, entrambe con firma collettiva a due con i membri del consiglio d'amministrazione e tra di loro. Il recapito del negozio in Contrada di Sassello, Casa Patio, viene cancellato.

1° giugno 1971.
Société mobilière pour le financement S.A., in Lugano, ognl operazione finanziaria, ecc. (FUSC del 27. 5. 1970, N° 120, p. 1212). Giovanni Colombo, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Dr August Arnold, da Richenthal LU, in Lugano. Nuovo recapito: Via Montarina 21, presso Dr August Arnold.

1° giugno 1971. Immobili, ecc.
Enfa S.A., a Paradiso, la compra e la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 19. 6. 1967, N° 140, p. 2078). Dr Tito Tettamanti, già presidente, e Giangiorgio Spiess, dimissionari, non sono più membri del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Dr Alessandro Villa, da Bellinzona, in Chiasso.

1° giugno 1971. Prodotti chimici, ecc.
Pharmasam S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 27 maggio 1971. Scopo: il commercio di prodotti chimici e farmaceutici; l'esercizio di rappresentanze nel ramo; la partecipazione finanziaria, commerciale ad imprese commerciali o industriali specie nel ramo chimico-farmaceutico. Essa potrà partecipare sotto qualunque forma ad imprese similari. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: uno o più membri. Amministratore unico con firma individuale: Dr Lorenzo Gilardoni, da Chiasso, in Lugano. Recapito: Via al Forte 2, presso Gisafid S.A.

2 giugno 1971. Immobili, ecc.
Sofieo S.A., in Lugano, la compera, la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 7. 5. 1971, N° 105, p. 1099). Paolo Merlo, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Il nuovo consiglio d'amministrazione e composto da: Rudolf Guyer, da Kilchberg, in Zurigo, presidente, e Emma Specker, da S. Gallo, in Zurigo, membro, entrambi con firma collettiva.

2 giugno 1971. Partecipazione, ecc.
Celso S.A., in Lugano, la partecipazione ad imprese finanziarie, ecc. (FUSC del 22. 10. 1969, N° 247, p. 2432). Flavio Bustelli, dimis-

sionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Gaincarlo Bordoni, da Gandria, in Lugano. Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 27 maggio 1971 il società ha deciso di modificare l'amministrazione nel senso che ora è composta da 1 o 3 o più membri. Lo statuto è stato modificato di conseguenza.

2 giugno 1971. Immobili, ecc.
Enskar S.A., in Lugano, la compera e la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 24. 5. 1971, N° 118, p. 1254). Il capitale sociale di fr. 50 000 è ora interamente liberato.

2 giugno 1971. Immobili, ecc.
Annetta S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 26 maggio 1971. Scopo: le operazioni immobiliari quali l'acquisto, la vendita, la costruzione e amministrazione, la gerenza di beni immobili, la partecipazione ad altre società. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri. Amministratore unico con firma individuale: Giuseppe Brem, da Villmergen, in Breganzona. Recapito: Via Cantonale 1, presso Fimoba S. ag. l.

Distretto di Mendrisio

2 giugno 1971.
Banca dello Stato del Cantone Ticino, succursale di Chiasso (FUSC del 3. 3. 1971, N° 51, p. 502), con sede principale a Bellinzona. La firma del procuratore della succursale Giovanni Rizza è estinta.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau de Cully

2 juin 1971.
Electrama S.A., à Cully, installations électriques (FOSC du 20. 12. 1967, p. 4178). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce dc Lavaux par suite du transfert du siège de la société à Aigle (FOSC du 24. 5. 1971, p. 1255).

Bureau de Grandson

2 juin 1971.
Caisse de Crédit Mutuel de Concise, à Concise, société coopérative (FOSC du 25. 4. 1964, N° 102, p. 1410). Le secrétaire Gustave Sueur est décédé; sa signature est radiée. Paul Humbert, de et à Corcelles-près-Concise, a été nommé secrétaire. Il signe collectivement avec le président Albert Cousin ou avec le vice-président Jean Payot (inscrits).

Bureau de Lausanne

2 juin 1971. Immeubles.
La Pachoudaz S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 27. 4. 1962, p. 1237). L'administrateur Armand Martinetti est démissionnaire; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Carlo Di Francesco, de Brigue, à Epalinges.

2 juin 1971.
Bureau d'architecture J. P. Marti et L. Colomina S.A., à Lausanne (FOSC du 9. 10. 1969, p. 2326). Statuts modifiés le 27 mai 1971, sur un point non soumis à publication. Nouvelle adresse: Rue Caroline 3.

2 juin 1971.
Ralli Brothers (Bankers) S.A., à Lausanne, banque (FOSC du 24. 5. 1971, p. 1255). Raphael Cohen, de Grande-Bretagne, à Lausanne, est nommé directeur avec signature collective à deux.

2 juin 1971. Ferblanterie.
Cofal, Société coopérative, à Lausanne, travaux d'appareillage, de ferblanterie et couverture (FOSC du 12. 3. 1970, p. 555). Le président Henri Pasche est démissionnaire; sa signature est radiée. L'administrateur Philippe Luquiens, de Lausanne et Juriens, à Lausanne (jusqu'ici sans signature) est nommé président; il signe collectivement à deux.

2 juin 1971. Gypserie.
Umiglia et fils, à Lausanne, gypserie et peinture, société en nom collectif (FOSC du 20 2. 1958, p. 512). La société est dissoute depuis le 1er janvier 1971. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par la société «Umiglia S.A.», à Lausanne, ci-après inscrite.

2 juin 1971. Gypserie.
Umiglia S.A., à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 25 mai 1971. But: travaux de gypserie-peinture, fabrication et pose de staff, de parois et de plafonds préfabriqués; fourniture et pose de tous revêtements. Apport: actif et passif de la société en nom collectif «Umiglia et fils», à Lausanne, dissoute et radiée, selon bilan au 1er janvier 1971. Actif: fr. 1 921 631.70, passif: Fr. 1 729 093.86; actif net: fr. 192 537.84; dont fr. 99 000 imputés sur le capital. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré dont fr. 1000 par compensation de créance; divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil: d'un ou de plusieurs membres: Jean-Pierre Umiglia-Marena, de et à Lausanne, président, et Paul Briod, de Lucens, à Prilly, lesquels signent individuellement. Adresse: Chemins Guiguer-de-Prangins 3.

Bureau de Nyon

2 juin 1971. Primeurs.
G. Planche, à Coppet, exploitation d'un commerce d'épicerie, primeurs, vins, tabacs, cigares, cigarettes (FOSC du 29. 7. 54, N° 174, p. 1967). La maison modifie son genre d'affaires comme suit: primeurs en gros.

2 juin 1971. Maçonnerie.
Fontana & Cie, succursale de Trélex. Sous cette raison sociale la société en nom collectif Fontana & Cie, à Genève, entreprise de maçonnerie et béton armé et de gypserie-peinture, inscrite sur le registre du commerce de Genève (FOSC du 2. 2. 1971, p. 261) a créé une succursale à Trélex. La succursale est engagée par la signature individuelle des associés David Fontana, d'Italie, à Genève, et José Mérat, des Enfers/BE, à Trélex. Entreprise de maçonnerie et béton armé et de gypserie-peinture.

2 juin 1971.
Société anonyme pour entreprises agricoles et forestières, à Signy (FOSC du 7. 10. 1949, p. 2609). L'administratrice Annemarie Wehrli, d'Avenches, à Signy, est maintenaut l'épouse de Hans Jagenberg.

Bureau de Payerne

2 juin 1971. Gypserie.
Heer & Cie, à Payerne (FOSC du 30. 12. 1970, p. 2961), société en nom collectif entreprise de gypserie-peinture. La maison confère procuration individuelle à Gérard Heer, de Coinsins, à Payerne, tant pour le siège principal que pour la succursale de Saint-Aubin FR.

2 juin 1971. Ferblanterie.
Auguste Chollet, à Payerne (FOSC du 2. 6. 1947, p. 1478), ferblanterie, couverture et appareillage sanitaire. Cette raison est radiée par suite de cessation de commerce avec effet au 31 décembre 1970.

Bureau de Vevey

2 juin 1971. Boulangeric.
R. Ingold-Barras, à Vevey, boulangerie-pâtisserie (FOSC du 14. 12. 37, p. 2748). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

2 juin 1971. Hôtel.
Société en commandite Otto Riedel et Cie, à Vevey, exploitation de l'Hôtel du Lac (FOSC du 11. 1. 57, p. 91). La société est dissoute depuis le 1er juin 1971. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

2 juin 1971.
Cartonnages S.A. Montreux, à Montreux (FOSC du 25. 9. 67, p. 3181). Le président Robert Séchaud est en outre délégué; ses pouvoirs individuels sont complétés en ce sens. L'administrateur Albert Widmer n'est plus directeur; sa signature individuelle est modifiée en conséquence. Claude Delavy, de Vouvry VS, à Montreux, est sous-directeur, signant collectivement à deux. Procuration collective à deux est conférée à Urs Richard, d'Ursenbach BE, à Montreux.

Bureau d'Yverdon

1er juin 1971.
Halle aux cuirs d'Yverdon, Jean-Pierre Vialatte, à Yverdon (FOSC du 27. 6. 1967, p. 2195). Cette raison sociale est radiée par suite de cessation de commerce.

2 juin 1971.
Lucas Frères S.A., à Yverdon (FOSC du 14. 5. 1969, p. 1103). Suivant décision de la séance du conseil d'administration du 22 avril 1971 la société sera dorénavant engagée par la signature collective d'un administrateur ou d'un directeur signant avec le président ou le secrétaire du conseil. Les pouvoirs conférés aux administrateurs Frédéric Iseli, président; Joseph Lucas, vice-président; Pierre Iseli, secrétaire et aux directeurs Claude Lucas et David Lucas sont modifiés en ce sens.

Wallis – Valais – Vallese

Bureau Brig

1. Juni 1971.
Friso Immobilien AG, in Brig (SHAB Nr. 142 vom 23. 6. 1964). Infolge Verlegung des Gesellschaftssitzes nach Burgdorf (SHAB Nr. 121 vom 27. 5. 1971) wird diese Firma im Handelsregister Oberwallis in Anwendung von HRV Art. 49, Abs. 3, von Amtes wegen gelöscht.

1. Juni 1971.
Skilift AG ‚Feld' Münster, in Münster (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1961). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 8. Mai 1971 hat die Gesellschaft ihre Statuten geändert und das Grundkapital von Fr. 67 000 auf Fr. 120 000 erhöht durch Ausgabe von 265 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 200. Der Erhöhungsbetrag von Fr. 53 000 ist voll einbezahlt. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 120 000 und ist eingeteilt in 600 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 200. Präsident Anton Thenen ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Präsident ist Anton Nessier, bisher Vizepräsident. Neu ist als Vizepräsident in den Verwaltungsrat gewählt worden Werner Conrad Kleiner, von und in Basel. Die Mitglieder des VR führen Kollektivunterschrift zu zweien. Das Büro der Geschäftsführung befindet sich beim Präsidenten.

Bureau de St-Maurice

28 mai 1971.
Rittera SA Verbier, à Bagnes. Selon acte authentique et statuts du 19. 5. 1971, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but toutes les opérations immobilières, l'achat, la construction, la location, la vente, la gestion, l'administration et l'exploitation de tous immeubles et terrains, et toutes les opérations financières et commerciales convergentes. Elle peut participer à toutes entreprises. Le capital social de fr. 70 000 est entièrement versé et divisé en 70 actions au porteur de fr. 1000. Les convocations se font par la FOSC – organe social de publicité – ou, si tous les actionnaires sont connus, par avis personnels. L'administration se compose d'un ou de plusieurs membres; Ernest Badel, de Marchissy et Longirod, à Lausanne, est seul administrateur et signe individuellement. La société acquiert, pour fr. 225 000, un appartement de la parcelle de base N° 38615 et une part de garage sur la parcelle N° 44676 bis de Bagnes. Domicile au siège: Verbier, dans ses locaux; bureau: Lausanne, chez Ernest Badel, Marterey 11.

2 juin 1971. Fruits, liqueurs.
Louis Gaillard et Cie SA, à Saxon. Selon acte authentique, statuts et convention d'apports du 12 mai 1971, il a été fondé sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but le commerce en gros des fruits et légumes de toutes nature et provenance, et leurs achat, vente, importation et exportation; elle peut faire toutes opérations se rapportant au but. Lui sont apportés des emballages, du matériel de bureau et de dépôt, des marchandises et des créances. L'apport est accepté pour fr. 105 651.40 et payé, à due concurrence, par la remise aux apporteurs, de 60 actions de fr. 1000 de la société, entièrement libérées. Fr. 30 000 ayant été versés en espèces, le capital social de fr. 90 000 est divisé en 90 actions nominatives de fr. 1000 et entièrement libéré. Les convocations se font par lettres recommandées ou par le Bulletin officiel du canton du Valais qui est l'organe social de publicité quand la loi ne prescrit pas la FOSC. L'administration se compose d'un ou de plusieurs membres; Louis Gaillard, président; Bernard Claret, vice-président, qui signent individuellement, et Pierrette Vouilloz, secrétaire, les trois de et à Saxon. Gottefrey.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de Boudry

2 juin 1971.
Société Immobilière Tronchet II, société anonyme, à Saint-Aubin, commune de Saint-Aubin-Sauges (FOSC du 21. 11. 1969, N° 273, p. 2689). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 26 mai 1971, la société a porté son capital de fr. 50 000 à fr. 150 000, par l'émission de 100 actions au porteur de fr. 1000 chacune. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital est actuellement de fr. 150 000, divisé en 150 actions au porteur de fr. 1000 chacune, entièrement libérées.

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

1er juin 1971.
Caisse de Crédit Mutuel de Savagnier, à Savagnier, société coopérative (FOSC du 21. 12. 1965, N° 298, p. 3985). Le comité de direction est actuellement composé de: Henri Matthey, président (jusqu'ici vice-président); Georges Piémontési, de et à Savagnier, vice-président; Emile Moeckli, secrétaire (inscrit); Fritz-Ami Aubert, président, a démissionné, ses pouvoirs sont éteints. La société reste engagée par les signatures collectives à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

2 juin 1971.
Le Relais de l'Automobile, Sandoz & Cie, à La Rincieure, commune de Savagnier, société en commandite dissoute par suite de faillite (FOSC du 11. 9. 1969, N° 212, p. 2098). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radiée d'office.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

2 juin 1971.
Fabriques Movado (Movado Factories), à La Chaux-de-Fonds, horlogerie, bijouterie, société anonyme (FOSC du 26. 3. 1971, N° 71, p. 716). Raymond Polo n'est plus directeur, sa signature est radiée.

2 juin 1971. Constructions.
Walo Bertschinger SA, succursale de La Chaux-de-Fonds, bâtiment et génie civil (FOSC du 13. 1. 1971, N° 9, p. 88), avec siège principal à Zurich. La signature d'Oscar Rüegg est radiée.

2 juin 1971. Horlogerie.
Gallet et Co Société Anonyme, à La Chaux-de-Fonds, fabrication et commerce d'horlogerie (FOSC du 25. 5. 1971, N° 119, p. 1267). Pierre-Auguste Gallet, administrateur, a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Bernard-Georges-Léon Gallet, jusqu'ici président, devient administrateur unique avec signature individuelle.

2 juin 1971.
Caisse de Crédit Mutuel de La Sagne, à La Sagne NE, société coopérative (FOSC du 10. 4. 1964, N° 81). Nouvelle adresse: La Sagne-Crêt 85, chez Francis Schwab, caissier sans signature.

2 juin 1971.
Fiduciaire de gestion et d'informatique S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 5. 6. 1970, N° 128, p. 1299). Daniel Vogel, de Kölliken AG, à La Chaux-de-Fonds, a été nommé de fondé pouvoir; il signe collectivement à deux avec un administrateur.

Bureau du Locle

2 juin 1971. Horlogerie.
Seitz S.A., aux Brenets, fabrication, achat et vente de pierres et d'outils d'horlogerie, etc. (FOSC du 6. 4. 1970, N° 78, p. 746). Pierre DuBois, président et Laure Seitz-Sandoz, administratrice, ont démissionné. Leurs signatures sont radiées. Le conseil d'administration est dorénavant composé comme suit: Benjamin-Archimède Bellib, administrateur, est nommé président du conseil; Roland Bloch, de Oensingen SO, à Bienne, est nommé administrateur et secrétaire du conseil; Lucien Romang, jusqu'ici directeur, est nommé administrateur-délégué et directeur général; André-Lucien Méroz, vice-président; Jacques-César Liengme, Albert Ochsenbein, Jean Rohrer, administrateurs (inscrits). La société est toujours engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

Bureau de Neuchâtel

Complément.
Medex Import-Export, Marie-Josée Robert-Tissot, à Neuchâtel (FOSC du 7. 6. 1971, N° 129, p. 1388). Adresse: Avenue des Alpes N° 6.

2 juin 1971. Automobiles.
Raphaël Maillard, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Raphaël Maillard de Villaranon FR, à Neuchâtel. Commerce de benzine, huile, pneus et accessoires pour automobiles. Rue de Prébarreau 7.

2 juin 1971. Laiterie.
Max Laborn, à Neuchâtel, laiterie épicerie (FOSC du 15. 4. 1953, N° 85, p. 886). Nouvelle adresse: Rue de la Cassarde 34.

2 juin 1971. Construction.
Frédéric Haldenwang, à Neuchâtel, constructions en fer, coffres-forts (FOSC du 10. 1. 1936, N° 7, p. 73). Par suite dc changement officiel de numéros de la Boine, nouvelle adresse: Boine 46.

2 juin 1971.
Sagiter S.A. Société Horlogère de Production et de Participation, à Neuchâtel, l'adoption et l'exécution de mesures communes destinées à favoriser l'épanouissement économique et social de ses actionnaires, etc. (FOSC du 3. 12. 1970, N° 283, p. 2754). Par suite de décès et de démission, Josef Gunzinger et Viktor Flury ne sont plus administrateurs. Emil Hegi et Otto Hof ne sont plus suppléants.

Genf – Genève – Ginevra

1er juin 1971. Café-restaurant.
L. Chuat, à Genève, café-restaurant (FOSC du 10. 2. 1967, p. 515). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

1er juin 1971. Tabacs.
Mme Haas, à Genève, tabacs, journaux, etc. (FOSC du 2. 3. 1967, p. 763). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

1er juin 1971. Café-restaurant.
A. Rémy, à Genève, café-restaurant (FOSC du 13. 6. 1967, p. 2018). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

1er juin 1971.
«Droguerie des campagnes» P. & J. Gumprecht, à Confignon, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1er juin 1971. Associés: les époux Pierre et Jacqueline Gumprecht, de Saint-Gall, à Confignon. Droguerie à l'enseigne «Droguerie des campagnes». Place de l'Eglise, sn.

1er juin 1971.
«Autos» Sylvia Pisar, à Satigny. Chef de la maison: Sylvia Pisar, de Neuchâtel, à Genève, autorisée par son mari Caba Pisar. Commerce d'automobiles d'occasion. Peney-Dessous.

1er juin 1971. Café.
M. Villa, à Chêne-Bourg, café (FOSC du 28. 2. 1963, p. 617). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

1er juin 1971.
«Publinformation-Press» R. Pittier, à Genève, agence de publicité, etc. (FOSC du 16. 9. 1966, p. 2927). Nouvelle raison de commerce: **«Press-Information-Actualité» R. Pittier.** Nouvel objet: informations et reportages touristiques et d'actualité. Nouvelle adresse: 6, chemin Champ-d'Anier.

1er juin 1971. Atelier de polissage.
«Ferriga» Fernandez, Rios & Cie, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1er juin 1971. Associés: Emilio Fernandez, les époux Jesus et Angelin Rios, et Carmen Ruiz, autorisée par son mari Joaquin Ruiz, tous d'Espagne, à Genève. Signature: collective à deux des associés. Importation et commerce d'articles en provenance d'Espagne; atelier de polissage et de petite mécanique. 5, rue Liotard.

1er juin 1971. Machines.
Sopem SA, à Genève, instruments, appareils ou machines électroniques, etc. (FOSC du 1. 12. 1970, p. 2734). La société est dissoute dc fait et liquidée. Par conséquent, elle est radiée. (Radiation opérée d'office en exécution de la décision de l'autorité cantonale de surveillance du 30 avril 1971).

1er juin 1971.
Société Immobilière Aïre-Salève, à Genève, société anonyme (FOSC du 15. 3. 1967, p. 916). L'administrateur Frédéric Hasler, président (inscrit), est maintenant domicilié à Chêne-Bougeries.

1er juin 1971. Produits manufacturées.
Aktiengesellscbaft Forinpro, à Genève, produits manufacturés, etc. (FOSC du 2. 6. 1970, p. 1270). L'administrateur Frédéric Hasler, président (inscrit), est maintenant domicilié à Chêne-Bougeries.

1er juin 1971.
Argus Cameras SA, à Genève, appareils dans le domaine de la photographie (FOSC du 17. 2. 1969, p. 373). L'administrateur Frédéric Hasler, secrétaire (inscrit), est maintenant domicilié à Chêne-Bougeries.

1er juin 1971.
Société Immobilière Aurige B, à Genève, société anonyme (FOSC du 31. 3. 1970, p. 698). L'administrateur Frédéric Hasler, président (inscrit), est maintenant domicilié à Chêne-Bougeries.

1er juin 1971.
Société Immobilière Aurige C, à Genève, société anonyme (FOSC du 31. 3. 1970, p. 698). L'administrateur Frédéric Hasler, président (inscrit), est maintenant domicilié à Chêne-Bougeries.

1er juin 1971. Voitures.
Baytal SA, à Genève, commerce de voitures, etc. (FOSC du 22. 10. 1970, p. 2394). L'administrateur Frédéric Halser, président (inscrit), est maintenant domicilié à Chêne-Bougeries.

1er juin 1971. Recherches techniques.
Brefipa SA, à Genève, études et recherches techniques, etc. (FOSC du 2. 12. 1970, p. 2746). L'administrateur Frédéric Hasler, président (inscrit), est maintenant domicilié à Chêne-Bougeries.

1er juin 1971.
Etudes commerciales, industrielles et financières SA, à Genève (FOSC du 23. 12. 1968, p. 2777). L'administrateur Frédéric Hasler, secrétaire (inscrit), est maintenant domicilié à Chêne-Bougeries.

1er juin 1971.
Comobil SA, à Genève, diffusion d'un modèle d'automobile (FOSC du 26. 5. 1971, p. 1282). L'administrateur Frédéric Hasler, secrétaire (inscrit), est maintenant domicilié à Chêne-Bougeries.

1er juin 1971.
First Investors and Savers SA, Genève, à Genève, tous services administratifs, etc. (FOSC du 16. 10. 1970, p. 2340). L'administrateur Frédéric Hasler, vice-président (inscrit), est maintenant domicilié à Chêne-Bougeries.

1er juin 1971.
First Strathmore Investment SA, à Genève, participations, etc. (FOSC du 23. 1. 1969, p. 172). L'administrateur Frédéric Hasler (inscrit), est maintenant domicilié à Chêne-Bougeries.

1er juin 1971.
Société Immobilière Florissant-Soleil C, à Genève, société anonyme (FOSC du 31. 3. 1970, p. 699). L'administrateur Frédéric Hasler, président (inscrit), est maintenant domicilié à Chêne-Bougeries.

1er juin 1971.
Golden Arrow SA, à Genève, participations, etc. (FOSC du 13. 7. 1967, p. 2393). L'administrateur Frédéric Hasler, vice-président (inscrit), est maintenant domicilié à Chêne-Bougeries.

1er juin 1971.
Independent Television Enterprises SA, à Genève (FOSC du 17. 3. 1970, p. 594). L'administrateur Frédéric Halser, vice-président (inscrit), est maintenant domicilié à Chêne-Bougeries. L'administrateur Claude Henriod (inscrit) est maintenant domicilié à Genève.

1er juin 1971.
Information et documentation scientifiques SA, à Genève (FOSC du 31. 10. 1969, p. 2507). L'administrateur Frédéric Hasler, secrétaire (inscrit), est maintenant domicilié à Chêne-Bougeries.

1er juin 1971.
Knight, Frank & Rutley SA, à Genève, conseils en matière immobilière, etc. (FOSC du 5. 10. 1970, p. 2246). L'administrateur Frédéric Hasler, secrétaire (inscrit), est maintenant domicilié à Chêne-Bougeries.

1er juin 1971.
Levitt International SA, à Genève, participations, etc. (FOSC du 23. 1. 1969, p. 172). L'administrateur Frédéric Hasler (inscrit) est maintenant domicilié à Chêne-Bougeries.

1er juin 1971.
Maecom SA, à Genève, denrées alimentaires, etc. (FOSC du 26. 5. 1971, p. 1282). L'administrateur Frédéric Halser, secrétaire (inscrit), est maintenant domicilié à Chêne-Bougeries.

1er juin 1971.
Prospective Engineering Gestion, à Meyrin, société anonyme (FOSC du 18. 5. 1971, p. 1211). L'administrateur Frédéric Hasler (inscrit) est maintenant domicilié à Chêne-Bougeries.

1er juin 1971.
SCI Sporting Club Inter 2000 SA, à Genève (FOSC du 14. 8. 1969, p. 1876). L'administrateur Frédéric Hasler (inscrit) est maintenant domicilié à Chêne-Bougeries.

1er juin 1971.
Sedifo SA, à Genève, gestion de biens immobiliers, etc. (FOSC du 1. 6. 1970, p. 1258). L'administrateur Frédéric Hasler, président (inscrit), est maintenant domicilié à Chêne-Bougeries.

1er juin 1971.
Sensore SA, à Genève, appareils techniques, etc. (FOSC du 7. 10. 1970, p. 2267). L'administrateur Frédéric Hasler, président (inscrit), est maintenant domicilié à Chêne-Bougeries.

1er juin 1971.
Tradexal SA, à Genève, produits métallurgiques, etc. (FOSC du 18. 4. 1967, p. 1320). L'administrateur Frédéric Hasler, président (inscrit), est maintenant domicilié à Chêne-Bougeries.

1er juin 1971.
Associated Financial Services SA, à Genève, investissements, etc. (FOSC du 8. 2. 1971, p. 306). Eric Welman, de Grande-Bretagne, à Londres, Claude Kauffmann, de France, à Bramley (Surrey, Grande-Bretagne), et Pierre Keller, de Zurich, à Genève, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.

1er juin 1971. Technologie.
Crostec SA, à Genève, toutes activités relatives à l'exploitation de la technologie dans le domaine de la physique, etc. (FOSC du 25. 3. 1970, p. 669). Nouveau siège: Carouge. Statuts modifiés le 25 mai 1971. Adresse: 2, route du Grand-Lancy.

1er juin 1971. Brevet.
Dasy Inter SA, à Genève, brevets et licences (FOSC du 14. 10. 1970, p. 2323). Nouvelle adresse: 114, rue du Rhône.

1er juin 1971.
Société Financière du Nord, à Genève, société anonyme (FOSC du 8. 2. 1971, p. 305). Roger Budin n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Pierre Kupferschmid, de Genève, à Presinge, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature individuelle.

1er juin 1971.
Société Immobilière Ouest-Marronniers, à Genève, société anonyme (FOSC du 27. 12. 1966, p. 4119). Eric Binz et Conrad-Edouard-Rodolphe Hentsch (décédé) ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Jean-Claude Hentsch, de Netstal GL, à Corsier, est membre et président du conseil d'administration avec signature collective à deux.

1er juin 1971.
Piper Aircraft International SA, à Meyrin (FOSC 17. 5. 1971, p. 1198). Procuration collective avec un administrateur ou le directeur a été conférée à Werner Brokatzky, d'Allemagne, à Vernier.

1er juin 1971.
Printograph SA, à Genève, toutes compositions typographiques, imprimerie, etc. (FOSC du 6. 5. 1971, p. 1089). Nouveau siège: Vernier. Statuts modifiés le 25 mai 1971. Adresse: 10, chemin du Château-Bloc.

1er juin 1971. Textiles.
Texel SA, à Genève, articles tectiles, etc. (FOSC du 22. 8. 1969, p. 1941). Statuts modifiés le 21 mai 1971 sur un point non soumis à l'inscription.

1er juin 1971.
Thermoprint SA, à Genève, travaux graphiques et d'impression (FOSC du 13. 5. 1970, p. 1101). Nouveau siège: Vernier. Statuts modifés le 25 mai 1971. Adresse: 10, chemin du Château-Bloc.

1er juin 1971.
SI Chemin Tronchet F, à Genève, société anonyme (FOSC du 23. 9. 1968, p. 2053). Conrad Hentsch (décédé) et Eric Binz ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Jean-Claude Hentsch, de Netstal GL, à Corsier, est membre et président du conseil d'administration avec signature collective à deux.

1er juin 1971.
Union Commerciale Genevoise Service d'Escompte Timbre Jaune, à Genève, société coopérative (FOSC du 1. 5. 1968, p. 933). Statuts modifiés le 29 mars 1971. Administration: comité de 7 à 11 membres. Les pouvoirs de Roger Duret sont radiés. Henri Vuille, membre du comité (inscrit), jusqu'ici premier vice-président, nommé secrétaire, continue à signer collectivement à deux.

1er juin 1971. Immeubles.
Simob SA, à Genève, exploitation de terrains, etc. (FOSC du 12. 7. 1968, p. 1523). Noël Maréchal n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. John-David-Louis Streit, de Köniz BE, à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature individuelle.

Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Der allfällige Inhaber der

Aktie Nr. 227701-5 zu nominell Fr. 500.— und Nr. 10752 und 10753 zu nominell je Fr. 100.— der Pax-Anlage AG, Basel, lautend auf den Namen von Urs Zeltner-von Rohr, Hauptstrasse 114, Niederbuchsiten,

wird hiermit aufgefordert, diese Titel innert 6 Monaten von der ersten Bekanntmachung an gerechnet dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (224¹)

4710 Balsthal, den 8. Februar 1971 — Der Gerichtspräsident von Balsthal: J. Baschung

---

Die Kraftloserklärung des

Inhaberschuldbriefes vom 10. Februar 1959 über Fr. 40 000.– mit Nachrücken und Maximalzins bis 7%, im Grundbuch eingetragen am 12. Februar 1959 im II. Rang hinter einem Vorgang I. Ranges von Fr. 300 000.– auf der Liegenschaft Sektion D Parzelle 658² des Grundbuches Riehen, mit Gebäuden Burgstrasse 122, 124, 126, Schuldner: Helmut Himmelsbach-Ferrari, gestorben am 25. November 1967, Verpfänderin: Ada Himmelsbach-Ferrari,

wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 22. April 1971 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Inhaberschuldbrief innert einem Jahr, d. h. bis 15. Mai 1972, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst er nach Ablauf dieser Frist kraftlos erklärt wird. (536¹)

4000 Basel, den 7. Mai 1971 — Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt Prozesskanzlei

---

Die Kraftloserklärung der

Kassaobligation Nr. 011292 nom. Wert Fr. 1000.– der Invescofinanz AG Basel, verzinslich zu 6% p. a., Kapitalverfall am 15. Mai 1977, lautend auf Alphons Schmitt,

wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 21. Mai 1971 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert einem halben Jahr, d. h. bis 6. Dezember 1971, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst dieser nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird. (606²)

4000 Basel, den 26. Mai 1971 — Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt Prozesskanzlei

---

Der unbekannte Inhaber:

der zwei Obligationen 3% Schweizerische Eidgenossenschaft 1956, Nrn. 92665 und 92925, von nom. je Fr. 5000.—, nebst Coupons per 1. Mai 1972 und ff.,

wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (635¹)

3011 Bern, den 8. Juni 1971 — Der Gerichtspräsident III: Schrade

---

Der ungekannte Inhaber des

Schuldbriefes von Fr. 12 000.— vom 7. Dezember 1932, Beleg I/9063 mit Erhöhung vom 7. Juni 1934, Beleg I/9847, lautend zu Gunsten des Johann Mischler, haftend im zweiten Rang auf der Liegenschaft Alpenstrasse 45 in Gümligen, Muri-Grundbuchblatt Nr. 957, des Albert Büsch, Gümligen,

wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (637²)

3000 Bern, den 9 Juni 1971 — Der Gerichtspräsident III: Schrade

---

Es wird vermisst:

Eigentümerschuldbrief von Fr. 8600.—, eingetragen am 16. Oktober 1935, Zinsfusseintrag 6%, Belege Serie I Nr. 4161, haftend im I. Rang auf Saanen Grundbuchblatt Nr. 1049, einem Grundstück in den Gruben bei Gstaad, der Frau Witwe Clara Bettler geb. Hefti, geb. 1907, von Boltigen und St. Stephan, wohnhaft in Gstaad.

An den allfälligen Inhaber dieses Titels ergeht hiermit die Aufforderung, denselben binnen der Frist eines Jahres, vom erstmaligen Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, da sonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (634¹)

3792 Saanen, den 7. Juni 1971 — Der Gerichtspräsident von Saanen: W. Moor

---

Es wird vermisst:

Inhaber-Schuldbrief vom 14. Dezember 1934 für Fr. 10 000.—, haftend auf Grundbuch Neuhausen am Rheinfall Nr. 928, im 4. Rang (Grundeigentümer und Schuldner: Wilhelm Gossweiler, Neuhausen am Rheinfall).

Der allfällige unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen bis 31. Oktober 1971 dem Bezirksrichter Schaffhausen vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (44¹)

8200 Schaffhausen, den 6. Oktober 1970

Bezirksrichter Schaffhausen

Mit Bewilligung der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 14. September 1970 wird folgende Schuldurkunde als vermisst aufgerufen:

Inhaberschuldbrief von Fr. 600.—, datiert 23. Mai 1918, lautend auf Otto Hardmeier, geboren 1880, damals im Wil-Dübendorf (zuletzt in Chur), lastend im ersten Rang auf 3050 m² Wiesen in Mooswiesen in Dübendorf, Grundprotokoll Dübendorf Bd. 3, S. 449 (heute 1890 m², Kat. Nr. 1536, GB 1125), letzter bekannter Schuldner: Erbengemeinschaft des Otto Hardmeiser, letzter bekannter Gläubiger: Albert Bachmann, geb. 1879, gest. 1951, Dübendorf.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahr von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (45¹)

8610 Uster, den 13. Oktober 1970 — Bezirksgerichtskanzlei Uster

---

Es werden vermisst:

1. Fr.	380.95	Gült, angeg. 29. September 1809, ab Liegenschaft «Feld» Schötz der Erbengemeinschaft Frey-Peter, Schötz;
2. Fr.	5 000.—	Schuldbrief, angeg. 1. November 1938, ab Liegenschaft «Dorf» Schötz, des Muri-Ulmi Josef, Schötz;
3. Fr.	160.08	Gült, angeg. 8. November 1816, ab Liegenschaft «Mööslì» Schötz, des Zihlmann Emil, Schötz;
4. Fr.	500.—	Gült, angeg. 26. Januar 1861, ab Liegenschaft «Mööslì» Schötz, des Bättig-Stutz Heinrich, Schötz;
5. Fr.	571.43	Gült, angeg. 30. November ?, Errichter unbekannt. Laut Protokoll ab Liegenschaft Haus Nr. 72 der Gebr. Hügi, Dorf, Schötz;
6. Fr.	900.—	Zehntgült, angeg. 25. Dezember 1898, ab Liegenschaft «Hostris» Schötz, der Mittelland-Raffinerie AG Schötz – früher Riechsteiner-Frey Anton, Schötz;
7. Fr.	46.35	Gült, angeg. 25. Dezember 1864, ab Liegenschaft «Unterwellberg» Schötz, des Burkart-Nick Johann, Schötz.

Die allfälligen Inhaber dieser Titel werden aufgefordert, diese innert Jahresfrist seit der ersten Publikation der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (628¹)

6130 Willisau, den 4. Juni 1971

Der Amtsgerichtspräsident Willisau: Wiprächtiger

Le détenteur inconnu des

deux cédules hypothécaires au porteur de Fr. 25 000.– chacune, stipulées le 26 août 1953, N°s 213 621/2 du RF, grevant en premier rang les immeubles sis à La Tour-de-Peilz, plan fol. 15, art. 634, propriété de feu Ami Chabloz,

est sommé de produire ces titres au greffe du Tribunal du district de Vevey d'ici au 15 décembre 1971, faute de quoi ils seront annulés. (83¹)

1800 Vevey, le 9 décembre 1970 — Le président du Tribunal de Vevey: R. Châtelain

---

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Avinco SA, en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 e 745 CO

Troisième publication

Les créanciers de Avinco SA, société anonyme, ayant son siège à Genève, sont informés qu'elle a été dissoute selon décision de l'assemblée générale du 2 mars 1971. La raison sociale actuelle est Avinco SA en liquidation.

Monsieur Justin Thorens, avocat, 7, rue de la Fontaine à Genève a été nommé liquidateur avec signature individuelle.

Les créanciers sont sommés, conformément aux articles 742 et suivants du Code fédéral des obligations de faire connaître leurs réclamations au liquidateur d'ici au 31 juillet 1971. (AA 274¹)

1200 Genève, le 7 juin 1971 — Le liquidateur

Société Immobilière Durandal, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 e 745 CO

Troisième publication

Par décision du 24 mai 1971, la Société Immobilière Durandal, dont le siège est à Genève, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers sont invités à produire leurs créances avant le 30 juillet 1971 en mains du liquidateur, Monsieur Jean Novel, expert-comptable, à Genève, 14, Rue Henri Mussard. (AA 268¹)

1200 Genève, le 7 juin 1971 — Le liquidateur

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

251907. Date de dépôt: 19 avril 1971, 20 h.
Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Vaud). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque Nº **138665.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 19 avril 1971.

Cacaos bruts et travaillés; chocolats en blocs, en plaques, en tablettes, en bâtons, en boules ou en poudre; chocolats fondants, fourrés, au lait ou à la crème, chocolats combinés avec des fruits quelconques, avec des liqueurs, des sirops ou des médicaments, articles de confiserie et de pâtisserie de tous genres. (Cl. int. 5, 30)

251908. Date de dépôt: 23 novembre 1970, 17 h.
Suppléance S.A., 1, place de la Riponne, **Lausanne** (Vaud). – Commerce.

Imprimés, journaux, périodiques, livres, publications imprimées, dactylographiées ou manuscrites, disques, bandes magnétiques et tous supports permettant l'enregistrement de sons en vue de leur conservation et de leur reproduction, bandes sonores dites cassettes, matériel d'instruction ou d'enseignement, cours auditifs, visuels ou audio-visuels, appareils, installations et instruments d'enseignement, machines parlantes, appareils et instruments pour la projection d'images, appareils, ustensiles, meubles, matériel et accessoires pour cartothèques, classements et registres de tous genres, répertoires, registres catalogues, installations et moyens de tous genres pour le stockage d'informations, enseignes, clichés, photographies, films. (Cl. int. 1, 9, 16, 20)

SUPPLEANCE

251909. Hinterlegungsdatum: 10. März 1971, 19 Uhr.
Verbandstoff-Fabrik Zürich AG, Seefeldstrasse 153, **Zürich 8.** – Fabrikation und Handel.

Elastische Binden und Gürtel für medizinische und chirurgische Zwecke, chirurgisch-medizinische Verbände, Pflaster und Klebebänder sowie Verbandartikel jeder Art; pharmazeutische, hygienische und kosmetische Produkte; chirurgische und ärztliche Instrumente und Apparate. (Int. Kl. 3, 5, 10)

THORAFIX

251910. Date de dépôt: 11 février 1971, 20 h.
«Unil-It» S.p.A., Via Nino Bonnet 10, **Milan** (Italie). – Fabrication et commerce.

Désodorisants. (Cl. int. 5)

ATKINSONS' ELEVEN

251911. Date de dépôt: 11 février 1971, 20 h.
«Unil-It» S.p.A., Via Nino Bonnet 10, **Milan** (Italie). – Fabrication et commerce.

Désodorisants. (Cl. int. 5)

ATKINSONS' TWELVE

251912. Date de dépôt: 22 février 1971, 8 h.
Uniroyal International S.A., 54, route des Acacias, **Carouge** (Genève). – Fabrication et commerce.

Cuir et imitations du cuir; peaux; malles et valises; parapluies, parasols et cannes; fouets, harnais et sellerie. (Cl. int. 18)

NAUGAFORM

251913. Hinterlegungsdatum: 3. März 1971, 11 Uhr.
Laftag, Bellerivestrasse 44, **Zürich 8.** – Fabrikation und Handel.

Lager-, Magazin-, Archivgestelle aller Art sowie Zubehör wie Container, Boxen, Palettaufsätze. (Int. Kl. 6, 20)

FIXREX

251914. Hinterlegungsdatum: 1. März 1971, 20 Uhr.
A. H. Meyer & Cie, Badenerstrasse 329, **Zürich 3.** – Fabrikation und Handel.

Selbstbedienungsautomaten. (Int. Kl. 9)

TANKOMAT

251915. Hinterlegungsdatum: 8. März 1971, 17 Uhr.
Microdot Inc., 1901 Avenue of the Stars, **Los Angeles** (Kalifornien, USA). – Fabrikation und Handel.

Befestigungsmittel, Nieten, Schrauben, Splinten für den Bau von Land-, Wasser- und Luftfahrzeugen, Nietapparate. (Int. Kl. 6, 7, 8)

MICRODOT

251916. Date de dépôt: 18 mars 1971, 14 h.
Curzon Tobacco Company Limited, Place d'Armes, **Montréal 126** (Québec, Canada). – Fabrication et commerce.

Tabac brut ou manufacturé, cigares, cigarettes, cigarillos et produits du tabac; articles pour fumeurs, allumettes. (Cl. int. 34)

CURZON

251917. Date de dépôt: 5 avril 1971, 11 h.
Curzon Tobacco Company Limited, Place d'Armes, **Montréal 126** (Québec, Canada). – Fabrication et commerce.

Tabac brut ou manufacturé, cigarettes, cigarillos et produits du tabac, articles pour fumeurs, allumettes. (Cl. int. 34)

JOYSTICK

251918. Date de dépôt: 24 mars 1971, 11 h.
SECOFI Collombey-Muraz S.A., Collombey-Muraz (Valais). – Commerce.

Bière belge. (Cl. int. 32)

GUEUZE BELLE-VUE

251919. Date de dépôt: 24 mars 1971, 11 h.
SECOFI Collombey-Muraz S.A., Collombey-Muraz (Valais). – Commerce.

Bière belge. (Cl. int. 32)

CUVEE DE L'ERMITAGE

251920. Hinterlegungsdatum: 26. Juni 1970, 17 Uhr.
Pace Fund, Inc., 606 South Olive Street, **Los Angeles** (Kalifornien, USA. – Fabrikation und Handel.
Veröffentlichungen und Finanzberichte. (Int. Kl. 16)

PACE

251921. Hinterlegungsdatum: 6. April 1971, 20 Uhr.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), Basel. – Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 5)

ACTROFEN

251922. Hinterlegungsdatum: 6. April 1971, 20 Uhr.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), Basel. – Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 5)

ACTROLAN

251923. Hinterlegungsdatum: 6. April 1971, 20 Uhr.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), Basel. – Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 5)

ENTOCOMBIN

251924. Hinterlegungsdatum: 6. April 1971, 20 Uhr.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), Basel. – Fabrikation und Hndel.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 5)

FERMASE

251925. Date de dépôt: 7 avril 1971, 11 h.
Matec-Holding AG, Tollwiesstrasse 36, **Küsnacht** (Zurich). – Fabrication et commerce.

Revêtements muraux de tout genre, en feuilles ou en rouleaux, à coller, autoadhésifs ou appliqués par fixation mécanique. (Cl. int. 27)

AFRAMUR

251926. Date de dépôt: 7 avril 1971, 18 h.
Fabrique d'horlogerie Chs. Tissot et fils S.A., 24/30, Beau-Site, **Le Locle** (Neuchâtel). – Fabrication et commerce.

Montres en tous genres, pendules, pendulettes, réveils, mouvements de montres, pièces détachées pour montres et bijouterie, boîtiers de montres, chaînes de montres, bracelets de montres, cadrans de montres, joaillerie et bijouterie en tous genres, machines, appareils, instruments et outils employés dans l'horlogerie et la bijouterie, appareils et instruments à marquer et à mesurer le temps, compteurs et appareils pour le chronométrage sportif et scientifique, garde-temps électroniques, horloges-mères, horloges secondaires, dispositifs et tableaux d'affichage du temps, enregistreurs de temps.
(Cl. int. 7, 8, 9, 14)

ASTROLON

251927. Hinterlegungsdatum: 15. April 1971, 11 Uhr.
Gebr. Nauer AG, Bremgarten (Aargau). – Fabrikation und Handel.

Spirituosen aller Art. (Int. Kl. 33)

REINE D'OR

251928. Hinterlegungsdatum: 15. April 1971, 20 Uhr.
Neopharm Aktiengesellschaft, Alpenquai 4, **Luzern.** – Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Entkeimungs- und Entwesungsmittel (Desinfektionsmittel), Mittel zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln. (Int. Kl. 1, 5)

DOREPEROL

251929. Hinterlegungsdatum: 15. April 1971, 20 Uhr.
Neopharm Aktiengesellschaft, Alpenquai 4, **Luzern.** – Fabrikation und Handel.

Arzneimittel zur Behandlung von Krankheiten des rheumatischen Formenkreises. (Int. Kl. 5)

PROARTHRIS

251930. Hinterlegungsdatum: 19. April 1971, 8 Uhr.
SSC Steril Catgut Gesellschaft, Neuhausen am Rheinfall (Schaffhausen). – Fabrikation.

Messgerät zur exakten Messung des Stundenurins bei Dauerkatheterisierung. (Int. Kl. 10)

DIUR-ASEPT

251931. Hinterlegungsdatum: 15. April 1971, 20 Uhr.
Marc O'Polo Aktiebolag, Grevgatan 15, **Stockholm** (Schweden). – Fabrikation und Handel.

Parfümerien, Haarwasser und Mittel zur Körper- und Schönheitspflege. (Int. Kl. 3)

MARC O'POLO

251932. Date de dépôt: 16 avril 1971, 16 h.
Mario del Puppo, Bergstrasse 5a, **Lucerne.** – Fabrication et commerce.

Matériaux à bâtir laminés et fondus; câbles et fils métalliques non-électriques; serrurerie; tuyaux métalliques. Appareils et instruments de mesurage, de signalisation, de contrôle (inspection), de secours (sauvetage). Installations d'éclairage, de chauffage, de production de vapeur, de cuisson, de réfrigération, de séchage, de ventilation, de distribution d'eau et installations sanitaires. Matériaux de construction, pierres naturelles et artificielles; tuyaux en grès ou en ciment; maisons transportables. (Cl. int. 6, 9, 11, 19)

DELPUPPO

251933. Hinterlegungsdatum: 16. April 1971, 12 Uhr.
Hans Zogg, Gonzit-Bausteine, Sargans (St. Gallen). – Fabrikation und Handel.

Bausteine, Sichtschalungssteine, Sichtbodenplatten, Bruchsteine, Wandverkleidungen aus Stein, Kunststoff oder Metall. (Int. Kl. 6, 19, 27)

GONZIT

251934. Date de dépôt: 19 avril 1971, 19 h.
Le Phare S.A., 94, avenue Léopold-Robert, **La Chaux-de-Fonds** (Neuchâtel). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° **137462.** Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 16 avril 1971.

Montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

KELWYN

251935. Date de dépôt: 19 avril 1971, 20 h.
Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Vaud). – Fabrication et commerce.

Chocolats et produits suivants pour autant qu'ils renferment du chocolat: laits et aliments laitiers; produits à tartiner et préparations faites de céréales; bonbons, sucreries, articles de confiserie; biscuits, gâteaux, desserts-poudings; glaces comestibles et conserves de glaces comestibles, poudres et essences pour la préparation de glaces comestibles; boissons non-alcooliques; sirops, extraits et essences pour faire des boissons non-alcooliques. (Cl. int. 29, 30, 32)

CHOCO BOOM

251936. Hinterlegungsdatum: 21. April 1971, 12 Uhr.
Continex AG Bern, Effingerstrasse 10, **Bern.** – Handel.

Chemische Erzeugnisse für photographische Zwecke, photographisches Filmmaterial aller Art. (Int. Kl. 1, 9)

INTERCHROME

251937. Hinterlegungsdatum: 21. April 1971, 12 Uhr.
Continex AG Bern, Effingerstrasse 10, **Bern.** – Handel.

Instrumente der Unterhaltungselektronik aller Art, insbesondere Rundfunkempfangsgeräte, Lautsprecher, Plattenspieler, Verstärker und Kopfhörer. (Int. Kl. 9)

SCAN-DYNA

251938. Date de dépôt: 21 avril 1971, 18 h.
Ateliers des Charmilles S.A., 109, rue de Lyon, **Genève.** – Fabrication et commerce.

Equipement pour brûleurs à émulsion. (Cl. int. 11)

CUENOD ANTI-SMOG

251939. Date de dépôt: 21 avril 1971, 20 h.
Dr A. Wander S.A., Monbijoustrasse 115, **Berne.** – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° **176182.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 21 avril 1971.

Médicaments, préparations et drogues pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

SARONIL

251940. Hinterlegungsdatum: 21. April 1971, 20 Uhr.
Stenberg-Flygt Aktiebolag, Vissefjärda (Schweden). – Fabrikation und Handel.

Chemische Produkte für industrielle, wissenschaftliche, photographische, landwirtschaftliche, gartenwirtschaftliche und forstwirtschaftliche Zwecke, insbesondere aktiviertes Bentonit zu Filtrierzwecken. (Int. Kl. 1, 5)

FLYGTOL

251941. Date de dépôt: 21 avril 1971, 17 h.
Laboratorio Chimico Farmaceutico E. Granelli S.p.A., Via Castelvetro 17, **Milan** (Italie). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° **137899.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 21 avril 1971.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

SAN PELLEGRINO

251942. Hinterlegungsdatum: 21. April 1971, 18 Uhr.
Polystan z. H. E.B. Kyvsgaard, Generatorvej 41, **Herlev** (Dänemark). – Fabrikation und Handel. – Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. **138294** von A/S Ferrosan, Kopenhagen (Dänemark). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. April 1971 an.

Plastische Stoffe als Ersatz, insbesondere für Lungengewebe, Gehirnhaut und Knochen. (Int. Kl. 10)

POLYSTAN

251943. Hinterlegungsdatum: 21. April 1971, 20 Uhr.
Schweiz. Serum- & Impfinstitut und Institut zur Erforschung der Infektionskrankheiten, Rehhagstrasse 79, **Bern 18.** – Fabrikation. – Erneuerung der Marke Nr. **138927.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. April 1971 an.

Eine Suspension von Medikamenten zum Zwecke der Einspritzung als Arzneimittel und andere pharmazeutische Präparate, chemische Produkte für technische, zahnärztliche, hygienische und wissenschaftliche Zwecke. (Int. Kl. 1 bis 5)

FLERO

251944. Hinterlegungsdatum: 21. April 1971, 20 Uhr.
Schweiz. Serum- & Impfinstitut und Institut zur Erforschung der Infektionskrankheiten, Rehhagstrasse 79, **Bern 18.** – Fabrikation. – Erneuerung der Marke Nr. **139099.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. April 1971 an.

Insulin enthaltende pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

SALMINSULIN

251945. Hinterlegungsdatum: 21. April 1971, 20 Uhr.
Schweiz. Serum- & Impfinstitut und Institut zur Erforschung der Infektionskrankheiten, Rehhagstrasse 79, **Bern 18.** – Fabrikation. – Erneuerung der Marke Nr. **140267.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. April 1971 an.

Sera, Impfstoffe und pharmazeutische Präparate für Menschen- und Tiermedizin. (Int. Kl. 5)

EMOREX

251946. Hinterlegungsdatum: 21. April 1971, 20 Uhr.
Schweiz. Serum- & Impfinstitut und Institut zur Erforschung der Infektionskrankheiten, Rehhagstrasse 79, **Bern 18.** – Fabrikation. – Erneuerung der Marke Nr. **140268.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. April 1971 an.

Sera, Impfstoffe und pharmazeutische Präparate für Menschen- und Tiermedizin. (Int. Kl. 5)

OROCHOL

251947. Hinterlegungsdatum: 21. April 1971, 20 Uhr.
Schweiz. Serum- & Impfinstitut und Institut zur Erforschung der Infektionskrankheiten, Rehhagstrasse 79, **Bern 18.** – Fabrikation. – Erneuerung der Marke Nr. **140270.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. April 1971 an.

Sera, Impfstoffe und pharmazeutische Präparate für Menschen- und Tiermedizin. (Int. Kl. 5)

OROTAB

251948. Hinterlegungsdatum: 21. April 1971, 20 Uhr.
Schweiz. Serum- & Impfinstitut und Institut zur Erforschung der Infektionskrankheiten, Rehhagstrasse 79, **Bern 18.** – Fabrikation. – Erneuerung der Marke Nr. **140271.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. April 1971 an.

Sera, Impfstoffe und pharmazeutische Präparate für Menschen- und Tiermedizin. (Int. Kl. 5)

SEROSEC

251949. Hinterlegungsdatum: 22. April 1971, 18 Uhr.
Dr. Wild & Co. AG, Lange Gasse 4, **Basel.** – Fabrikation und Handel. – Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. **137308** von Dr. Wild & Co., Basel. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. März 1971 an.

Pharmazeutische, kosmetische, zahnärztliche und tierärztliche Präparate. (Int. Kl. 3, 5)

NEMATOLYT

251950. Hinterlegungsdatum: 22. April 1971, 20 Uhr.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), Basel. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **138387.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. April 1971 an.

Farbstoffe. (Int. Kl. 2)

IRGALAN

251951. Hinterlegungsdatum: 22. April 1971, 20 Uhr.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), Basel. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **138388.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. April 1971 an.

Mit Kupfer nachzubehandelnde Farbstoffe. (Int. Kl. 2)

ERIOCUPREN

251952. Hinterlegungsdatum: 22. April 1971, 20 Uhr.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), Basel. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **138389.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. April 1971 an.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Entkeimungs- und Entwesungsmittel (Desinfektionsmittel). (Int. Kl. 5)

BUTAZOLIDIN

251953. Hinterlegungsdatum: 23. April 1971, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, **Basel.** – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

IXAPERAL

Uebertragungen – Transmissions

142967 (ATA)
Era Watch Co. Limited C. Rüefli-Flury & Co., Bienne. – Transmission à **Etablissements A. Tapernoux & Cie S.A.,** 99, rue Antoine Dansaert, **Bruxelles** (Belgique). – Enregistré le 28 mai 1971.

143226 (PUFFIN, fig.)
Van Den Berghs (Export) Limited, London (Grossbritannien). – Uebertragung an **Van Den Berghs and Jurgens Limited,** Unilever House, Blackfriars, **London E. C.** 4 (Grossbritannien). – Eingetragen den 19. Mai 1971.

144234 (SILENT GLISS, fig.), **175993** (SILENT GLISS, fig.), **180877** (SILENT GLISS, fig.)
K. Bratschi, Silent Gliss, Bern. – Uebertragung an **Silent Gliss International AG (Silent Gliss International S.A.) (Silent Gliss International Ltd.),** Belpstrasse 3, **Muri** (Bern). – Eingetragen den 19. Mai 1971.

151126 (VITALLIUM), **173734** (MICRO-BOND), **204394** (VITA-BASE)
Howe Sound Company, New York (USA). – Uebertragung an **Howmedica, Inc.,** 345 Park Avenue, **New York** (New York, USA). – Eingetragen den 19. Mai 1971.

152381 (DECORAL)
A. Léchaire, Lausanne. – Transmission à **A. et B. Léchaire, Echallens** (Vaud). – Enregistré le 19 mai 1971.

205991 (ROTONET)
Liab Trading Co. Aktiebolag, Lindesberg (Suède). – Transmission à **Aktiebolaget Bofors,** Bofors, **Karlskoga** (Suède). – Enregistré le 19 mai 1971.

208559 (BERNHARD ALTMANN)
208588 (BERNHARD ALTMANN, fig.).
221257 (BERNHARD ALTMANN THE HOUSE OF CASHMERE, fig.)
221258 (SELFIX BERNHARD ALTMANN, fig.)
221259 (BERNHARD ALTMANN THE HOUSE OF CASHMERE)
221260 (BERNHARD ALTMANN, WIEN, fig.)
221261 (BERNHARD ALTMANN, WIEN, fig.)
221262 (ALTMANN OF VIENNA)
221263 (ORIGINAL ALTMANN OF VIENNA)
223863 (SELFIX, fig.)
223879 (SELFIX)

Bernhard Altmann AG, Zürich. – Uebertragung an **Bernhard Altmann AG,** Siebenbrunnengasse 21, **Wien V** (Oesterreich). – Eingetragen den 28. Mai 1971.

215921 (VITALON, fig.)
Howmet Corporation, New York (USA). – Uebertragung an **Howmedica, Inc.,** 345 Park Avenue, **New York** (New York, USA). – Eingetragen den 19. Mai 1971.

224503 (GRAVOMASTER), **247740** (DEVLOMASTER)
«Graphicart» Internationale Ausrüstungsgesellschaft für graphische Kunst AG, Bern. – Uebertragung an **Max Dätwyler & Co.,** Flugplatz Bleienbach, **Bleienbach** (Bern). – Eingetragen den 25. Mai 1971.

243478 (ARSA, fig.)
Arsa Alfred Ramp S.A., Lugano. – Uebertragung an **Arsa Alfredo Ramp Agenzia,** via Losanna 9, **Lugano.** – Eingetragen den 19. Mai 1971.

244655 (TYPHOON HIGH SPEED)
Multimex S.A., Carouge. – Transmission à **Daniel René Leuzinger,** 4, rue du Centenaire, **Carouge** (Genève). – Enregistré le 28 mai 1971.

244925 (HAVENS)
Havens International, San Diego (Kalifornien, USA). – Uebertragung an **Calgon Corporation,** Campbells Run Road and Route 60, Robinson Township, **Pittsburgh** (Pennsylvanien, USA). – Eingetragen den 19. Mai 1971.

248910 (CONTOURMATIC)
Strausak & Cie, Lohn (Solothurn). – Uebertragung an **Strausak AG,** alte Bernstrasse 53, **Lohn** (Solothurn). – Eingetragen den 19. Mai 1971.

250229 (INTERBURO)
Eugène Eigenmann, Genève. – Transmission à **Interburo Holding,** 4, rue de l'Ecole-de-Chimie, **Genève.** – Enregistré le le 19 mai 1971.

Firmaänderungen – Modifications de raison

158841. – Rolba AG, Spezialmaschinen für rationelle Schneeräumung Zürich, Zürich. – Firma geändert in **Rolba Aktiengesellschaft.** – Eingetragen den 28. Mai 1971.

159966, 164502, 168298, 178063, 179084, 188488, 221831, 235035, 249496. – Electric & Musical Industries Limited, Hayes (Middlesex, Grossbritannien). – Firma geändert in **EMI Limited.** – Eingetragen den 28. Mai 1971.

160819, 180945, 224859, 237372. – Ball Brothers Company, Incorporated, Muncie (Indiana, USA). – Raison modifiée en **Ball Corporation.** – Enregistré le 26 mai 1970.

161550, 195397, 195398, 229441. – Ball Brothers Company, Incorporated, Muncie (Indiana, USA). – Firma geändert in **Ball Corporation.** – Eingetragen den 26. Mai 1971.

168070, 210648, 236770. – Straub & Co., Aktiengesellschaft, Alpina Uhrenfabrik, Biel (Bern). – Firma geändert in **Straub & Co. AG Biel (Straub & Co. S.A. Bienne) (Strauh & Co. Ltd. Bienne).** – Eingetragen den 26. Mai 1971.

169012, 169013. – Straub & Co., Aktiengesellschaft, Alpina Uhrenfabrik, Bienne (Berne). – Raison modifiée en **Straub & Co. AG Biel (Straub & Co. S.A. Bienne) (Strauh & Co. Ltd. Bienne).** – Enregistré le 26 mai 1971.

171450, 187726, 192985, 211667, 219691, 235344. – F. J. Keller & Co. Lyss, Lyss (Bern). – Firma geändert in **Von Dach-Keller & Co. Lyss.** – Eingetragen den 26. Mai 1971.

229886. – Teikoku Dempa Co., Ltd., Tokyo (Japon). – Raison modifiée en **Clarion Co., Ltd.** – Enregistré le 26 mai 1971.

235178–235180. – Electric & Musical Industries Limited, Hayes (Middlesex, Grande-Bretagne). – Raison modifiée en **EMI Limited.** – Enregistré le 28 mai 1971.

Firma- und Adressänderung
Modification de raison et changement d'adresse

229717, 230916. – Sudma, Sudelectronic Marketing S.A., Genf. – Firma geändert in **Un Deux Trois S.A. (Eins Zwei Drei AG) (One Two Three Ltd.) (Uno Due Tre S. p. A.).** – Die neue Adresse der Hinterlegerin lautet **60, rue Rothschild, Genf.** – Eingetragen den 26. Mai 1971.

Sitzverlegung – Transfert de siège

236115. – Kemoflex AG, Zürich 1. – Sitz verlegt nach Poststrasse 9, **Zug.** – Eingetragen den 26. Mai 1971.

Adressänderungen – Changements d'adresse

164266, 164267, 167111, 174051, 203078. – Defensor, Zürich. – Die neue Adresse der Hinterlegerin lautet **Binzstrasse 18, Zürich 3.** – Eingetragen den 28. Mai 1971.

251087. – Sanguisan Aktien-Gesellschaft, Zürich 8. – Die neue Adresse der Hinterlegerin lautet **Biberlinstrasse 17, Zürich 7.** – Eingetragen den 28. Mai 1971.

Einschränkungen der Warenangabe
Limitations de l'indication des produits

242048 (CITY, fig.), **242049** (CITY, fig.)
Carburoil S.A., Bironico (Ticino). – La lista dei prodotti è stata limitata con la cancellazione dell indicazione **Caffè, surrogati di caffè.** – Registrato il 28 maggio 1971.

243720 (BROCALCIN)
Dr. Grossmann AG, Pharmaca, Allschwil, Allschwil (Basel-Landschaft). – Die Warenangabe wird eingeschränkt auf **Brom- und kalkhaltiges pharmazeutisches Präparat.** – Eingetragen den 26. Mai 1971.

247524 (fig.), **247525** (INVENTA, fig.)
Inventa AG für Forschung und Patentverwertung, Zürich, Zürich 6. – Die Warenangabe wird eingeschränkt auf **Metallrohre, Metallhauteile, Druckgefässe, Dampfkessel, Industriekessel; elektrische, Benzin- und Dieselmotoren, Spritzgussmaschinen, Spinnereimaschinen, Webstühle, Generatoren, Kompressoren, Pumpen, Gebläse; Mess-, Signal-, Kontrollapparate und -instrumente, elektrische Kabel und Leitungen; Klimaanlagen, Heizanlagen, Dampferzeugungsanlagen, Blasanlagen.** – Eingetragen den 26. Mai 1971.

247567 (XELIN)
Sandoz AG, Basel. – Die Warenangabe wird eingeschränkt auf **Arzneimittel, nämlich Dermatologica.** – Eingetragen den 26. Mai 1971.

248815 (EDISON–HALO)
McGraw-Edison Company, Elgin (Illinois, USA). – Die Warenangabe wird eingeschränkt auf **Beleuchtungskörper zur gewerblichen Verwendung.** – Eingetragen den 28. Mai 1971.

249333 (MONISTAT)
Cilag-Chemie Aktiengesellschaft, Schaffhausen. – Die Warenliste wird eingeschränkt durch die Streichung der Angabe **Chemische Erzeugnisse für photographische Zwecke.** – Eingetragen den 26. Mai 1971.

249383 (KOPLAN)
Sandoz AG, Basel. – Die Warenangabe wird eingeschränkt auf **Fungizide gegen Mehltau.** – Eingetragen den 26. Mai 1971.

250746 (EKSTASE)
Raquel Jörin-Diaz, Waldenburg (Basel-Landschaft). – Die Warenangabe wird eingeschränkt auf **Kosmetische Produkte; nichtalkoholische Getränke, insbesondere nichtalkoholische Aperitifs, Weine, Schaumweine, Biere, Mineralwässer, Limonaden, Fruchtsäfte; Saucen, Gewürze und Gewürzmischungen, Senf.** – Eingetragen den 26. Mai 1971.

251034 (BOVANIDE)
Merck & Co., Inc., Rahway (New Jersey, USA). – Die Warenangabe wird eingeschränkt auf **Präparat für veterinärmedizinische Zwecke.** – Eingetragen den 28. Mai 1971.

Berichtigungen – Rectifications

228442 (CANON)
Canon Camera Company Incorporated, Tokyo (Japan). – Die Angabe der internationalen Warenklassen dieser Marke wird wie folgt berichtigt: **Int. Kl. 7, 9, 16.** – Eingetragen den 28. Mai 1971.

249998. – Die Firmaangabe der Hinterlegerin lautet richtig **Coyarn AG** (betrifft Publikation im SHAB Nr. 83 vom 10. April 1971). – Eingetragen den 28. Mai 1971.

Löschungen – Radiations

137539 (EXO–MINT), **173966** (EXO–TRICK), **247690** (COMBATIN)
Doetsch, Grether & Cie AG, Basel. – Gelöscht am 28. Mai 1971 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

205616 (PHYLIDOXAN), **206909** (AEROPNEUMINE), **209536** (ATHEROPHYLLINE), **211973** (CLARYLHEMINE), **211974** (CARDISPARTE), **211975** (FEBRISPARTE), **211976** (BIOSPARTE), **211977** (NEVROSPARTE), **211978** (POLYSPARTE), **211979** (TOTASPARTE), **211981** (SUPPODORM), **211982** (LIPOTORAUDE), **211983** (LIPOSPARTE), **212170** (ACÉTO-CALCION), **217486** (STEATOR), **222487** (SAFE TEST), **225699** (CAMPHO–PNEUMINE SALIQUININE), **226240** (BACTIBIOTIC), **226642** (ATHEROPHYLLINE HTA), **228195** (JABOSULFÈNE), **228197** (STAPROLYSAT), **228198** (CAMPHOBIOTIC), **228244** (EPHÉDROLÉNOL), **238000** (REGILIP).
Toraudag AG, Zoug. – Radiée le 19 mai 1971 à la demande de la titulaire.

212105 (SUBTICYCLIN), **212106** (ANGIODREX), **215848** (PHLOGOPNEUMINE), **216486** (BRONCHOPNEUMINE), **216487** (ULTRAPNEUMINE), **216554** (STEATROPE), **218855** (APLETON), **219413** (ATHEROBETAINE)
Toraudag AG, Zug. – Gelöscht am 19. Mai 1971 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

236787 (L. L. L.), **236788** (O. C.)
Pharmakon AG, Wallisellen (Zürich). – Gelöscht am 26. Mai 1971 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

246299 (RRP)
CIBA–GEIGY AG, Basel. – Gelöscht am 28. Mai 1971 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

246335 (EFTLON)
Sekisui Kagaku Kogyo Kabushiki Kaisha, Osaka (Japon). – Radiée le 28 mai 1971 à la demande de la titulaire.

247077 (EXO), **247078** (EXODOR)
Doetsch, Grether & Cie AG, Bâle. – Radiée le 28 mai 1971 à la demande de la titulaire.

247564 (VELIC)
Sandoz AG, Basel. – Gelöscht am 26. Mai 1971 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

250159 (DOLITRONE)
Richardson-Merrell Inc., New York (New York, USA). – Gelöscht am 28. Mai 1971 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

250568 (CARTATEX), **250575** (CARTAPAN), **250576** (CARTAPREST)
Sandoz AG, Basel. – Gelöscht am 28. Mai 1971 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Löschungen wegen Nichterneuerung
Radiations pour cause de non-renouvellement

Im **Oktober 1950** eingetragene und am **24. Mai 1971** gelöschte Marken
Marques enregistrées en **octobre 1950** et radiées le **24 mai 1971**

135184 (BIBLIODECK)
135185 (ION–METAL–OM)
135186 (SODECO, fig.)
135189 (fig.)
135200 (CORAFIT)
135211 (COMBILUX)
135214 (SUCHARD MILKA, fig.)
135217 (MAB)
135218 (LINHAM)
135238 (BODENSEE–PERLEN)
135239 (KINDERTRAUM)
135240 (MERRY–GO–ROUND)
135256 (VIDOSCOPE)
135259 (STORCHEN, fig.)
135260 (YO–SONNE)
135261 (PYRO–PLASTIC)
135263 (THALYSIA)
135264 (ZARKA, fig.)
135265 (DUKO, fig.)
135267 (GELBER LORD, fig.)
135268 (fig.)
135270 (BOVARY)
135271 (fig.)
135287 (BAYANA)
135308 (RODAN)
135311 (ORIGINAL SÜSSFETT, fig.)
135312 (AB, fig.)
135324 (MAGLOIRE, fig.)
135325 (VETIBEX, fig.)
135327 (MABOSA, fig.)
135329 (USOL ULTRA, fig.)
135330 (CHARO, fig.)
135333 (PERCOSA)
135334 (fig.)
135335 (TREOL)
135346 (SUNFRUCT)
135347 (SOUCOUPE VOLANTE)
135349 (GRANFINA)
135351 (LENTINA)
135359 (ALUMAG, fig.)
135363 (LICORNE D'OR)
135364 (EINHORN–GOLD)
135366 (SPORT AIR)
135367 (GIRO JEX, fig.)
135370 (AW, fig.)
135372 (YORCALBRO)
135374 (ZINKENOL)
135375 (AS, fig.)
135376 (GESUNDHEITS–SOHLEN, fig.)
135378 (SUNLIGHT SEIFE, fig.)
135379 (SUNLIGHT SEIFE, fig.)
135390 (ASCOMIN, fig.)
135391 (GLADIATOR)
135392 (RENOVEX)
135409 (KOHLER, fig.)
135410 (FORTALEZA)
135411 (ELGG FLEXRAM, fig.)
135413 (NYLOL)
135420 (JUNGLE TEA)
135421 (AMI, fig.)
135422 (RIO)
135424 (BANBIAIS, fig.)
135425 (NOBELIN)
135426 (QUO VADIS)
135427 (MAGDYNO)
135439 (BELMONT–GOL)
135441 (KRAWA, fig.)
135448 (JEUNESSE)
135449 (MONSEIGNEUR)
135450 (LE NATIONAL)
135451 (PICCOLO)
135453 (ADDIPHON)
135455 (SPEZ, fig.)
135456 (PENGUIN)
135458 (ROTODATOR)
135460 (BÜROKA)
135477 (ATOM, fig.)
135478 (OLEOCYLLIN)
135479 (CHEMISE HUBA, fig.)
135480 (HARDANA)
135481 (PLASTON)
135487 (BELCOLA)
135489 (FINORANGE)
135491 (HIMBELLA)
135493 (fig.)
135495 (INETTA)
135496 (PICCOLO)
135497 (SALTOSA)
135511 (HABANA LA AFRICANA, fig.
135512 (HABANA LA COMERCIAL, fig.)
135513 (HABANA LA VENCEDORA, fig.)
135515 (PERMA)
135517 (CHAMPION SPECIAL, fig.)
135523 (FINSKA)
135524 (GALLIA)
135526 (SYNTARSOL)
135527 (MIMEO BOND, fig.)
135538 (PIGMENT – 7)
135539 (ULTRA–LAUWA)
135563 (HIRCO)
135565 (KOMBI SOCKEL)
135579 (APOLLO, fig.)
135580 (RENOVENTINE RENEVIER, fig.)
135590 (OSTARA DATAMATIC)
135591 (LAMMIX)
135593 (SANPEINE, fig.)
135595 (STERIWAX, fig.)
135601 (STRATEX)
135606 (ERPIGNOL)
135626 (BATTLI, fig.)
135632 (ALPINA)
135633 (ALPINAPHARM)
135634 (BEZET, fig.)
135635 (SWISS PRINT)
135636 (CHRONOMETRE RECHAG)
135637 (ISIS, fig.)
135644 (COURIER)
135668 (DURO COLOR)
135697 (FRIO, fig.)
135698 (FRIOL, fig.)
135699 (PARA–FRIO, fig.)
135715 (MEINE LIEBSTE, fig.)
135722 (ATLON)
135723 (IGON)
135741 (FOREST UNIVERSAL)
135742 (QUICK–STOP, fig.)
135743 (OEKONOM)
135759 (GOLDENE APOTHEKE, fig.)
135765 (CORLIT)
135785 (LA CÔTE, fig.)
135786 (CHÂTEAU DE VINZEL, fig.)
135787 (VILLENEUVE, fig.)
135788 (FENDANT–UVRIER, fig.)
135789 (DÉZALEY, fig.)
135790 (AIGLE, fig.)
135791 (AIGLE ROUGE, fig.)
135792 (JOHANNISBERG DE SION, fig.)
135793 (PROST REITER, fig.)
135794 (FREUDENTRÄNEN, fig.)
135795 (GA, fig.)
135798 (GONDOLA)
135811 (ESKEL)
135812 (RENOVA, fig.)
135821 (VINS SANTINO, fig.)
135892 (PRESTOMAT)
135893 (WYRESOLES)
135894 (ATWOOD)
135896 (DAYTON, fig.)
135902 (MISTRAL)
135947 (RIVAL)
135981 (MASTERWATCH)
135983 (FUGACID)
135985 (SINCO, fig.)
135986 (SWISSA)
135987 (DIARONE)
136039 (BLITZ)
136105 (TRENIT, fig.)
136106 (FIS–LUX)
136120 (BODA)
136122 (SILCO)
136146 (ECLAIR)
136235 (SÈCHE–BABY)
136303 (BUTINE, fig.)
136350 (TARAT, fig.)
136372 (HIGHSPEED)
136384 (NOVOLIN)
136386 (fig.)
136395 (LUMBECK)
136450 (HALO)
136475 (ACT IV)
136498 (AMBASSADOR)
136637 (SILOPLAST)
136672 (PLASPAC)
136768 (MOKA TURC, fig.)
136769 (REH, fig.)
137165 (EXCELLENTE)
137252 (JUNO)
137653 (TEEPFLÜCKERIN, fig.)
137703 (LA SOUPLEX, fig.)
137791 (AU COCHON ROUGE, fig.)

Nachträge — Suppléments

Im **Januar 1950** eingetragene und am **24. Mai 1971** gelöschte Marke
Marque enregistrée en **janvier 1950** et radiée le **24 mai 1971**

132344 (OPTIMA)

Im **Juli 1950** eingetragene und am **24. Mai 1971** gelöschte Marken
Marques enregistrées en **juillet 1950** et radiées le **24 mai 1971**

134155 (NOVA)
134578 (FANTY)

Im **August 1950** eingetragene und am **24. Mai 1971** gelöschte Marken
Marques enregistrées en **août 1950** et radiées le **24 mai 1971**

134730 (BIBER INKPROOF MULTIPRINT, fig.)
134731 (BIBER POST, fig.)
134732 (BIBER TYPEWRITING, fig.)

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Communiqué der OECD-Ministertagung vom 7. und 8. Juni 1971

Der Rat der OECD hat am 7. und 8. Juni 1971 unter dem Vorsitz des Aussenministers der Vereinigten Staaten von Amerika, William P. Rogers, in Paris seine diesjährige Ministertagung abgehalten.

Die Minister brachten ihre Genugtuung darüber zum Ausdruck, dass die Regierung Australiens, nachdem die Beitrittsbestimmungen und -bedingungen von ihr erfüllt sind, die Einladung des Rats, der OECD beizutreten, angenommen hat und am 7. Juni Mitglied der Organisation geworden ist.

Die internationale Wirtschaftslage

Die Minister erörterten die Aussichten für die Wirtschaftstätigkeit und die Preisentwicklung. Das Wachstum der gesamtwirtschaftlichen Produktion im OECD-Raum dürfte sich im Laufe des Jahres 1971 insgesamt beschleunigen. Andererseits verlangsamt sich der Preisanstieg im OECD-Raum insgesamt noch nicht stark genug, um die Voraussetzungen dafür zu schaffen, dass die Wachstumsziele der Organisation für die siebziger Jahre in einem nicht von der Inflation beherrschten Klima, wie es für die Verwirklichung ihrer weitergesteckten wirtschaftlichen und sozialen Ziele von wesentlicher Bedeutung ist, erreicht werden.

Die Minister bekräftigten erneut, dass ihre Regierungen einer erheblichen Verringerung der Inflationsrate nach wie vor eine hohe Priorität einräumen. Der Nachfrageüberhang muss, wo er noch besteht, abgebaut werden; wo dies bereits geschehen ist, muss sich die wiedereinsetzende Expansion in der Weise vollziehen, dass nicht aufs neue ein Nachfrageüberhang entsteht. Bei der Ausarbeitung stabilitätspolitischer Massnahmen werden weiterhin sowohl deren Auswirkungen auf die Beschäftigung als auch die sozialen Konsequenzen des Preisauftriebs sorgfältig beachtet werden.

Die Minister äusserten sich anerkennend über die im vergangenen Jahr von der Organisation durchgeführten Arbeiten über das Inflationsproblem. [1]) Sie stimmten darin überein, dass es neben der Nachfrageregulierung noch viele Bereiche gibt, in denen die wirtschaftspolitischen Massnahmen der einzelnen Staaten zur Inflationsbekämpfung angewandt werden müssen, und dass weitergehende Untersuchungen im Rahmen der Organisation über die Inflationsdynamik den Regierungen dabei helfen könnten, ihre Stabilisierungspolitik besser zu formulieren.

Die Minister riefen im Kampf gegen die Inflation zu einer engeren internationalen Zusammenarbeit in der OECD auf und waren der Auffassung, dass die Mitgliedstaaten bei der Ausarbeitung ihrer Strategie in diesem Bereich kombinierte Massnahmen ergreifen sollten, die sowohl ihrer eigenen Lage als auch den Interessen der anderen Länder Rechnung tragen.

Die Minister erörterten die strukturellen Tendenzen der Zahlungsbilanzen und die jüngste Entwicklung der internationalen Situation im monetären Bereich. Sie stellten fest, dass die Bilanzen der laufenden Posten und des langfristigen Kapitalverkehrs bei einigen Ländern noch immer von der längerfristig angemessenen Struktur abweichen. Sie nahmen den Standpunkt einiger Mitgliedstaaten hinsichtlich der Sonderfaktoren, die ihre Zahlungsbilanzen beeinflussen, zur Kenntnis. Ferner stellten sie fest, dass unerwünschte, massive internationale Bewegungen bei kurzfristigem Kapital vom Standpunkt der binnenwirtschaftlichen und internationalen Stabilität ernste, immer wiederkehrende Probleme aufwerfen.

Die Minister begrüssten die von den Mitgliedstaaten zum Ausdruck gebrachte Entschlossenheit, weitere Fortschritte bei der Verwirklichung eines besseren Gleichgewichts ihrer Bilanzen der laufenden Posten und des langfristigen Kapitalverkehrs zu erzielen. Ferner beauftragten sie die Organisation, den Faktoren, die unerwünscht grosse kurzfristige Kapitalbewegungen auslösen, besondere Aufmerksamkeit zu schenken. Die Minister stimmten darin überein, dass die Lösung dieser Probleme eine wirkungsvollere internationale Zusammenarbeit in der allgemeinen Wirtschaftspolitik erfordert, wobei die OECD eine wichtige Rolle zu spielen hat.

Lebensbedingungen und Umweltpolitik

Die Minister wiesen erneut darauf hin, dass das Wachstum im grösseren Rahmen der wirtschaftlichen und sozialen Entwicklung, die sowohl qualitative als auch quantitative Apskete hat, gesehen werden muss. In diesem Zusammenhang nahmen sie mit Genugtuung die Neuorientierung der Arbeiten der OECD auf dem Gebiet der Umweltpolitik zur Kenntnis. Mit dieser Neuorientierung wird bezweckt, eine breite Skala relevanter Faktoren, insbesondere soweit sie die internationalen Wirtschaftsbeziehungen beeinflussen, in Betracht zu ziehen und konstruktive Lösungsvorschläge für die dringlichsten Probleme zu machen, denen sich die Mitgliedstaaten gegenübersehen. Das kürzlich zwischen den Mitgliedstaaten eingeführte Verfahren der Unterrichtung und Konsultation über Massnahmen zur Kontrolle der auf den Menschen oder seine Umwelt einwirkenden Stoffe stellt einen positiven Beitrag auf diesem Gebiet dar.

Die Aussichten für den internationalen Handel

Die Minister brachten die Entschlossenheit ihrer Regierungen zum Ausdruck, den hohen Grad der Liberalisierung des internationalen Handels, der durch die ständige multilaterale Zusammenarbeit und durch die Verhandlungen während der letzten fünfundzwanzig Jahre erreicht worden ist, aufrechtzuerhalten. Sie nahmen die bei einer Reihe von laufenden Arbeiten der OECD erzielten Fortschritte zur Kenntnis und sicherten ihre Unterstützung für die Bemühungen zu, die auf die Verwirklichung des allgemeinen Ziels eines freizügigeren Handels auf nichtdiskriminierender Grundlage und unter Bedingungen eines loyalen Wettbewerbs sowohl für Industrieerzeugnisse als auch für Agrarprodukte gerichtet sind.

Ferner bekräftigten die Minister den Willen ihrer Regierungen, eine auf eine stärkere Liberalisierung des internationalen Handels gerichtete Politik zu betreiben. In Anbetracht der Tatsache, dass der Handel und die mit ihm verbundenen Probleme sich ihrer Natur nach wandeln, sowie angesichts der besonderen Verantwortung, welche die OECD-Mitgliedstaaten auch künftig im internationalen Wirtschaftsgeschehen zu tragen haben, stimmten die Minister darin überein, dass weitergehende Möglichkeiten für Fortschritte bei der Verwirklichung dieses allgemeinen Ziels erforscht werden müssen. Zu diesem Zweck beschlossen sie, innerhalb der Organisation eine kleine Arbeitsgruppe einzusetzen, deren Mitglieder auf Grund ihrer grossen Sachkenntnis und Erfahrung aus dem Kreis der hohen Regierungsbeamten oder anderen von den Regierungen bestimmten Persönlichkeiten gewählt werden sollen. Diese Gruppe wird die anstehenden Fragen des Handels und die mit ihnen verbundenen Probleme in einer längerfristigen Perspektive analysieren, d. h. sie wird die Probleme ermitteln und ihre relative Dringlichkeit feststellen, sie wird prüfen, wie diese Probleme behandelt werden könnten, und sie wird Möglichkeiten zu ihrer Lösung aufzeigen. Die Minister hoben hervor, dass diese Studie die Arbeiten berücksichtigen muss, welche das GATT auf Grund seiner Zuständigkeit und Prärogativen gemäss dem Allgemeinen Zoll- und Handelsabkommen durchgeführt.

Entwicklungskooperation

Die Minister brachten die Entschlossenheit ihrer Regierungen zum Ausdruck, eine Politik zu verfolgen, die darauf gerichtet ist, die wirtschaftlichen und sozialen Zielsetzungen im Inland mit den Zielen der Entwicklungskooperation in Einklang zu bringen. Die Bemühungen der OECD um ein kohärentes Vorgehen bei der Entwicklungskooperation werden dazu beitragen, die Bemühungen der Mitgliedstaaten um die Erreichung der Zielsetzungen und Richtwerte der für das zweite Entwicklungsjahrzehnt festgelegten internationalen Entwicklungsstrategie zu verstärken.

Die Minister nahmen zur Kenntnis, dass sich die vorläufigen Angaben über die finanziellen Nettoleistungen der Mitglieder des Ausschusses für Entwicklungshilfe (DAC) an die Entwicklungsländer 1970 gegenüber dem Vorjahr infolge des Anstiegs der Exportkredite und der privaten Investitionen etwas erhöht haben; der prozentuale Anteil dieser Leistungen am Bruttosozialprodukt war dagegen 1970 etwa ebenso gross wie 1969. Der Anteil der öffentlichen Entwicklungshilfe an den Gesamtleistungen veränderte sich von 1969 auf 1970, absolut gesehen, praktisch nicht, und der Anteil der öffentlichen Entwicklungshilfe am Bruttosozialprodukt ging weiter zurück. Die Entwicklung war von Land zu Land verschieden, und die Angaben für mehrere DAC-Mitglieder lassen beträchtliche Fortschritte erkennen. Die Minister waren sich darin einig, dass die Mitgliedstaaten ihre Bemühungen zur Steigerung des Volumens der finanziellen Leistungen an die Entwicklungsländer, insbesondere der öffentlichen Entwicklungshilfe, fortsetzen und diese Leistungen zu Bedingungen gewähren müssen, die dem Entwicklungsbedarf und der Rückzahlungskapazität der Empfängerländer angepasst sind. Die Minister wiesen nachdrücklich darauf hin, dass die Entwicklungshilfepolitik sowohl auf die volumenmässige Steigerung der Leistungen als auch auf die qualitative Verbesserung der Hilfe abzielen muss.

Bei der Erörterung der Möglichkeiten zur qualitativen Verbesserung der Hilfe befassten sich die Minister u. a. mit dem Stand der im Ausschuss für Entwicklungshilfe geführten Diskussion über die Aufhebung der Lieferbindung. Sie nahmen zur Kenntnis, dass bei der Abfassung des Entwurfs eines Abkommens über die Aufhebung der Lieferbindung, der den Regierungen mit der Bitte um Mitteilung, ob sie diesem Abkommen beitreten wollen, vorgelegt werden soll, wesentliche Fortschritte erzielt worden sind. Es besteht im Prinzip Einstimmigkeit über die Aufhebung der Lieferbindung der multilateralen Leistungen sowie weitgehende Uebereinstimmung über die Aufhebung der Lieferbindung der bilateralen Kredite. Die Minister kamen überein, dass die Arbeiten über die Aufhebung der Lieferbindung im Ausschuss für Entwicklungshilfe zügig fortgesetzt werden sollen, und gaben der Hoffnung Ausdruck, dass bald koordinierte Massnahmen zur Aufhebung der Lieferbindung ergriffen werden können.

Die Minister nahmen die Fortschritte zur Kenntnis, die in Richtung auf die baldige Einführung eines allgemeinen Systems von Zollpräferenzen zugunsten der Entwicklungsländer erzielt wurden, und erörterten unter dem Gesichtspunkt des Uebereinkommens über die OECD Handels- und Entwicklungsfragen, die für die in der Entwicklung begriffenen Mitgliedstaaten von besonderem Interesse sind. Die Minister forderten, dass alle Anstrengungen unternommen werden, damit das allgemeine System von Zollpräferenzen im Jahre 1971 zu einem möglichst frühen Zeitpunkt in Kraft treten kann. Sie stimmten darin überein, dass die Organisation ihre Arbeit fortsetzen muss, um es den Entwicklungsländern zu ermöglichen, die Vorteile des Präferenzsystems voll auszuschöpfen.

Ferner beauftragten die Minister die Organisation, andere Möglichkeiten zu prüfen, die dazu beitragen könnten, die Exporteinnahmen der Entwicklungsländer – vor allem bei den im allgemeinen nicht unmittelbar von der Einführung des Präferenzsystems betroffenen Gütern – zu steigern.

Wirtschaftspolitische Zusammenarbeit

In der Erkenntnis, dass die wirtschaftlichen Beziehungen zwischen den Mitgliedstaaten immer enger werden, zeigten sich die Minister entschlossen, sich der OECD zu bedienen, um ihre kurz- und mittelfristige Wirtschaftspolitik stärker zu konzertieren, damit sichergestellt wird, dass die Politik jedes einzelnen Landes mit den Interessen sämtlicher Länder und der Verantwortung der OECD-Mitgliedstaaten gegenüber den Entwicklungsländern besser vereinbar ist, wie das Uebereinkommen über die OECD dies vorsieht.

Die Minister nahmen die zu diesem Zweck vom Generalsekretär vorgelegten Vorschläge zur Kenntnis, stimmten den allgemeinen Grundsätzen dieser Vorschläge zu und beauftragten den Rat, die notwendigen Massnahmen für die Verwirklichung dieser Grundsätze zu ergreifen. 135. 14. 6. 71

[1]) Hierbei handelt es sich im wesentlichen um zwei Veröffentlichungen: «Inflation: The Present Problem», Bericht des Generalsekretärs, Dezember 1970 und «Present Policies against Inflation», Bericht der Arbeitsgruppe 4 des Wirtschaftspolitischen Ausschusses, Juni 1971.

Auslandspostüberweisungsdienst
Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 11. Juni 1971

Cours de conversion sans engagement, dès le 11 juin 1971

Algerien/Algérie	100 Dinars	=	Fr. 83.85
Belgien/Luxemburg			
Belgique/Luxembourg	100 Fr. belg.	=	Fr. 8.28
Dänemark/Danemark	100 Kronen	=	Fr. 54.85
Deutschland/Allemagne	100 DM	=	Fr. 117.05
Frankreich/France	100 FF	=	Fr. 74.45
Grossbritannien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	=	Fr. 9.94
Italien/Italie	100 Lire	=	Fr. –.65[85]
Marokko/Maroc	100 DH	=	Fr. 82.—
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	=	Fr. 115.85
Norwegen/Norvège	100 Kronen	=	Fr. 57.80
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	=	Fr. 16.44
Schweden/Suède	100 Kronen	=	Fr. 79.60

Die Werbung mit unentgeltlichen Zuwendungen an die Konsumenten

Sonderheft Nr. 81

Der an das Eidg. Volkswirtschaftsdepartement adressierte Bericht der Eidg. Kommission für Konsumentenfragen über «Die Werbung mit unentgeltlichen Zuwendungen an die Konsumenten» ist als Sonderheft Nr. 81 der «Volkswirtschaft» veröffentlicht worden.

Die Untersuchung wurde durch parlamentarische Vorstösse und Anregungen aus Konsumentenkreisen veranlasst. Der Bericht gibt einen Ueberblick über die bisherige Entwicklung sowie die gegenwärtige Situation und befasst sich mit den Möglichkeiten zur Beseitigung von Missbräuchen im Zugabewesen. Dabei wird festgestellt, das unentgeltliche Zuwendungen den Konsumenten über den Wert des Angebotes täuschen und damit den Wettbewerb verfälschen können. Die Kommission ist der Meinung, dass solchen Wettbewerbsverzerrungen nur durch ein allgemeines Verbot dieser Art von Werbung wirkungsvoll begegnet werden kann. Eine entsprechende Aenderung der Gesetzgebung hält die Kommission indessen heute für verfrüht, da das Werbewesen in einem Umbruch begriffen ist. Der Bericht endet mit Empfehlungen an die Wirtschaft und die Behörden.

Er kann beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes unter Vorauszahlung von Fr. 6.50 auf Postcheckkonto Nr. 30–520 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern bezogen werden.

La publicité sous forme de cadeaux-réclame aux consommateurs

Supplément N° 81

Le rapport concernant «La publicité sous forme de cadeaux-réclame aux consommateurs», que la commmission fédérale de la consommation a adressé au Département fédéral de l'économie publique, a été publié séparément comme supplément N°81 de «La Vie économique».

L'enquête a été entreprise à la suite d'interventions de parlementaires et de suggestions émanant des consommateurs. La commission donne dans son rapport une vue d'ensemble de l'évolution à ce jour et de la situation actuelle et traite des moyens permettant de supprimer les abus en matière de primes. Elle constate que les cadeaux-réclame peuvent tromper les consommateurs sur la valeur de l'offre et ainsi fausser le jeu de la concurrence. La commission estime que seule une interdiction générale d'utiliser ce mode de publicité est capable de lutter efficacement contre ces distorsions de concurrence. A son avis, il est cependant prématuré de modifier à cet effet la législation, car la publicité se trouve dans un processus de transformation. Le rapport se termine par des recommandations à l'économie et aux autorités.

Ce rapport peut être obtenu contre versement préalable de Fr. 6.50 au **compte de chèques postaux 30–520, Feuille officielle suisse du commerce à Berne.**

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne.

O. Friedli & Co. AG, Ursenbach

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 30. Juni 1971, 20.00 Uhr, im Rest. Aarhof in Olten.

Traktanden:

1. Begrüssung und Appell.
2. Wahl der Stimmenzähler.
3. Genehmigung des Protokolls der letzten Generalversammlung.
4. Vorlage und Genehmigung des Geschäftsberichtes für das Geschäftsjahr 1970.
5. Genehmigung der Jahresrechnung und des Revisorenberichtes pro 1970.
6. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
7. Verschiedenes.

Die Bilanz, der Jahresbericht sowie die Anträge der Verwaltung liegen vom 21. Juni 1971 hinweg im Büro der Gesellschaft sowie beim Präsidenten des Verwaltungsrates, Herrn Rud. Amstutz jun., Advokaturbüro, Bollwerk 17, 3011 Bern, zur Einsicht durch die Herren Aktionäre auf.
Eintrittskarten für die Generalversammlung werden gegen Ausweis des Aktienbesitzes vor der Versammlung verabfolgt.

Ursenbach, den 8. Juni 1971 **Der Verwaltungsrat**

Usine Genevoise de Dégrossissage d'Or

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 24 juin 1971, à 17 h. précises, dans les locaux du Crédit Suisse, La Praille, à Genève.

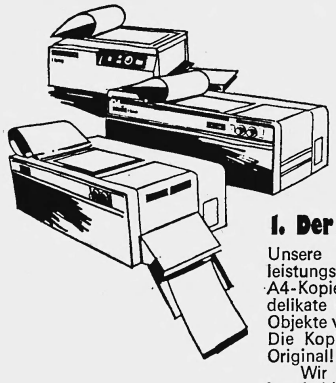
Ordre du jour:

1° Lecture du procès-verbal de la dernière assemblée.
2° Compte-rendu annuel.
3° Rapport de Messieurs les contrôleurs des comptes.
4° Approbation des comptes et décharge à l'administration et aux contrôleurs des comptes.
5° Nominations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et le rapport de Messieurs les contrôleurs, sont déposés dès ce jour au siège de la société, à la disposition de Messieurs les actionnaires.
Pour prendre part à une assemblée générale, tout propriétaire d'action au porteur doit justifier de sa qualité d'actionnaire par le dépôt de ses actions ou d'une déclaration de banque au siège social, deux jours au moins avant la réunion.

Le conseil d'administration

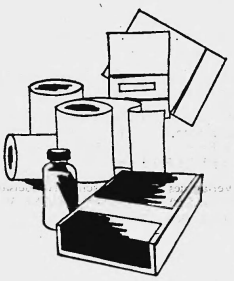
Aller guten (Kopier-) Dinge sind ~~3~~ 5!



1. Der Apparat

Unsere Produkte sind Spitzenklasse: leistungsfähige Buchkopierer (bis 27 A4-Kopien pro Minute), denen Sie auch delikate Originale und dreidimensionale Objekte vorbehaltlos anvertrauen dürfen. Die Kopien werden oft besser als das Original!

Wir führen einfache Apparate für bescheidenes Kopien-Volumen und vollautomatische Kopierer für hohe Anforderungen. Lassen Sie sich die Unterschiede einfach von uns zeigen, dann kennen Sie den ersten Grund, warum immer mehr Kunden zu Faigle kommen, wenn es ums Kopieren geht!



2. Das Zubehör

Unsere Papierqualitäten sind ebenso genau auf die Ansprüche unserer Apparate abgestimmt wie das restliche Zubehör. Wir testen laufend, was der Markt bringt, um Ihnen Material anbieten zu können, mit dem Sie am besten fahren – auf lange Sicht.

Das ist für uns wohl nicht die einfachste, aber für Sie die beste Lösung und der Grund, warum Kunden mit uns seit Jahrzehnten zufrieden sind.

3. Das Einsatz-System

Kauf? Leasing? Miete? Copy-Service?

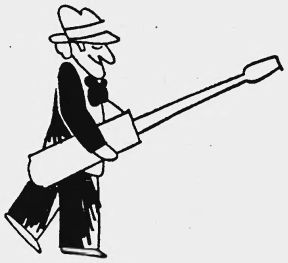
Wir haben unsere Organisation ganz auf die Wünsche unserer Kunden eingestellt. Wir waren eine der ersten Firmen, die das Leasing als normale Einsatzvariante von Büromaschinen anboten. (Durch Eigenfinanzierung können wir besonders günstig sein.)

Aber auch wenn Sie ein anderes «modernes» Einsatzsystem, wie Miete oder Copy-Service, kennenlernen wollen, beraten wir Sie so unvoreingenommen, wie wenn Sie den Kauf als nach wie vor beste Lösung in Erwägung ziehen. Wir wissen auch Bescheid über die Verhütung von Differenzen bei den Abrechnungen in Kopierzentralen und über die Installation von Münzautomaten in Schulen. Profitieren Sie von unserer Erfahrung!

4. Die Organisations-Beratung

«Zwar gehören heute die Büros, in denen noch kein Kopiergerät steht, fast zu den Ausnahmen; andererseits jedoch ist die wirklich optimale Nutzung ebenfalls Ausnahme, weil man sich vielfach nicht die Mühe macht, zu erkennen, dass ein Kopierer mehr ist als nur ein ‹Vervielfältiger›. Dazu ist offenbar die Neigung, am Althergebrachten festzuhalten, weil es nicht zu organisatorischen Denkprozessen zwingt, immer noch zu gross.» (BZB, Nr. 1308/9).

Dieser Gefahr entgegenzuwirken ist eine wichtige Arbeit, die wir seit langem erkannt haben. Unsere Fachleute sind geschult und in der Lage, Ihre organisatorischen Probleme zu erkennen und lösen zu helfen. Wir sind seit über 30 Jahren in der Büro-Organisation zuhause und seit Beginn des elektrostatischen Kopierens dabei – ist das nicht ein weiterer Grund, uns Ihr Vertrauen zu schenken?



5. Der Service

Für uns ist es selbstverständlich, dass eine von uns bei einem Kunden eingesetzte Maschine jederzeit funktioniert – auch nach fünf, zehn oder zwanzig Jahren. Dafür ist unser Service verantwortlich, dessen Qualität sprichwörtlich ist. Was das konkret für Sie bedeuten kann, fragen Sie am besten unsere Kunden – nicht nur in Zürich!

Wir sind nicht für Superlative in der Werbung. Aber wir bemühen uns seit Jahrzehnten, das Vertrauen unserer Kunden zu rechtfertigen – durch Leistung, die auffällt. Wir sind überzeugt, dass eine Investition nur gut sein kann, wenn hinter dem angebotenen Produkt eine entsprechende Fach-Organisation steht, die garantiert, dass alle Kundenwünsche optimal erfüllt werden.

Machen Sie die Probe bei uns: Aller guten (Kopier-)Dinge sind fünf!

FAIGLE

René Faigle AG
Seminarstrasse 28
8057 Zürich
Tel. 01 26 67 26
Basel Bern Genf Luzern Zug

Bon

Wir wünschen

- ☐ ausführliche Unterlagen
- ☐ eine Vorführung
- ☐ den Besuch Ihres Vertreters

S SHAB

Firma _____

Adresse _____

_____

Bitte ausschneiden und senden an

René Faigle AG
Seminarstrasse 28
8057 Zürich

Villars Holding SA, Fribourg

La société anonyme de participation financière de la fabrique de chocolat et de produits alimentaires de Villars a souscrit pour le jour de l'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 9 juin 1971

5000 actions au porteur de Villars Holding S.A., Fribourg, à fr. 100.– nominal

libérées par incorporation du bénéfice à disposition.

Elle les offre **du 14 juin au 5 juillet 1971** en souscription aux actionnaires de la société aux conditions suivantes:

1° Six actions anciennes donnent droit de retirer gratuitement une action de Villars Holding S.A. à Fr. 100.– nominal avec droit au dividende dès le 1er janvier 1971.
2° Le droit de souscription s'exerce par la remise du coupon N° 53.
3° La société prend à sa charge le droit de timbre fédéral d'émission.
4° La société soussignée fonctionne comme domicile de souscription. Elle se tient également à disposition pour l'achat et la vente des droits de souscription dont le prix est fixé durant le delai imparti à Fr. 160.–
Les acheteurs seront informés de la somme à verser.
5° La livraison des titres aura lieu d'ici au 31 août 1971.

Fribourg, le 9 juin 1971

Société Anonyme de participation financière de la fabrique de chocolat et de produits alimentaires de Villars
route de la Fonderie 2
1700 Fribourg

Chungsui SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le 29 juin 1971, à 11 h., dans les bureaux de l'administration, 29, rue Sautter, 1205 Genève, avec l'ordre du jour suivant:

1° Rapport du conseil d'administration.
2° Rapport des contrôleurs aux comptes.
3° Approbation des comptes, décharge à l'administration et aux contrôleurs aux comptes.
4° Propositions du conseil d'administration sur la répartition du bénéfice.
5° Propositions individuelles.

L'administrateur: **Georges Rieder**

Rhoncot Société Anonyme, Genève

Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 9 juillet 1971, à 17.30 h. au siège de la société, 3–5, rue du Conseil Général, Genève.

Ordre du jour:

1° Rapport du conseil d'administration et présentation du bilan et du compte de profits et pertes au 31 décembre 1970.
2° Rapport du contrôleur des comptes pour l'exercice 1970.
3° Discussion et votation sur les conclusions de ces deux rapports. Décision de l'assemblée sur l'utilisation du solde disponible de profits et pertes. Décharge à donner à l'administrateur et au contrôleur.
4° Nomination d'administrateur et du contrôleur aux comptes.
5° Divers.

Société anonyme des Chocolats de Montreux Séchaud & Fils

MM. les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le lundi 28 juin 1971, au siège social, à 17 h.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs seront à la disposition de MM. les actionnaires, au siège social, dès le 15 juin 1971. Les cartes d'admission sont à retirer au siège social.

Montreux, le 9 juin 1971

Le conseil d'administration

Société Coopérative URBANUS

A la demande de sept membres, une

assemblée générale extraordinaire

de la Société Coopérative URBANUS **est convoquée le jeudi, 24 juin 1971, à 20 h. 30, au Restaurant «International», place du Cirque, Genève, salle du 1er étage,** avec l'ordre du jour suivant:

1° Information des sociétaires sur le projet de révision des statuts.
2° Monsieur Charles demande à l'assemblée générale, qui est le pouvoir suprême de la Société Coopérative URBANUS, de lui confirmer le mandat de président de la Commission pour la révision des statuts, ce mandat lui a été confié lors de la réunion du 19 mai 1971 par le conseil d'administration de la dite société.

Chemin de fer Nyon-St-Cergue-Morez

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le **vendredi, 25 juin 1970, à 16. h. 30, à Nyon, salle du Conseil Communal, Château.**

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Les cartes d'admission à l'assemblée sont délivrées par le bureau de l'exploitation NStCM à Nyon où le rapport de gestion, les comptes et le bilan ainsi que le rapport des contrôleurs sont déposés.

Le conseil d'administration

SA du Grand Hôtel de la Paix, Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

lundi, 28 juin 1971, à 17 h., à l'Hôtel de la Paix.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Les comptes et le rapport des contrôleurs seront à la disposition de Messieurs les actionnaires à la caisse de l'Hôtel de la Paix, où les cartes d'admission seront délivrées jusqu'au 28 juin.

Le conseil d'administration

ABZ
Allgemeine Baugenossenschaft Zürich

Einladung zur Jahres-Generalversammlung

auf Montag, den 14. Juni 1971, 20 Uhr, im Volkshaus, Zürich 4 (Theatersaal)

Traktanden:

1. Wahl der Stimmenzähler und Protokollprüfer.
2. Protokollabnahme der Generalversammlung vom 23. November 1970.
3. Jahresbericht 1970.
4. Jahresrechnung 1970, Revisionsbericht, Genehmigung der Anträge des Vorstandes.
5. Wahlen:
   a) der Kontrollstelle;
   b) der Beschwerdekommission.
6. Orientierung über die Bauvorhaben.
7. Fortführung der Beteiligung an der Solidaritätsaktion des Schweizerischen Verbandes für Wohnungswesen.
8. Allfälliges.

Allgemeine Baugenossenschaft Zürich:
Der Zentralvorstand

Bei der Türkontrolle bitte rote Mitgliedskarte vorweisen. (Abstimmung nur mit der Mitgliedskarte.)

Luftseilbahn Grindelwald-Pfingstegg AG

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, 23. Juni 1971, 15.00 Uhr, im Bergrestaurant Pfingstegg.

Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 24. Juni 1970.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung auf den 31. Dezember 1970, sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Entlastung der Verwaltungsorgane.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Diverses.

Der Geschäftsbericht sowie die Rechnungen per 31. Dezember 1970 und der Revisorenbericht liegen bei der Betriebsleitung Talstation LGP während der Einberufungsfrist (14. bis 22. Juni 1971) zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die zur Teilnahme an der Generalversammlung berechtigten Karten und der Geschäftsbericht können bis 21. Juni 1971 bei der Kantonalbank von Bern an den Schaltern in Grindelwald und Interlaken, sowie auf dem Bureau der Betriebsleitung bezogen werden.

Die Aktionäre haben sich hierzu über ihren Aktienbesitz unter genauer Angabe der Aktiennummern auszuweisen. Die Karten berechtigen den Inhaber am Tage der Generalversammlung zur freien Fahrt auf die Pfingstegg und zurück.

An der Versammlung werden keine Zutrittskarten abgegeben.

Ferner hat der Verwaltungsrat beschlossen den Aktionären pro fünf Aktien je ein Freibillet für eine Hin- und Rückfahrt, gültig bis 30. Juni 1972, abzugeben. Die Abgabe dieser Billette erfolgt nur an der Generalversammlung.

Grindelwald, 4. Juni 1971

Der Verwaltungsrat

Heberlein Holding AG, Wattwil

Einladung zur 14. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, 24. Juni 1971, 9.30 Uhr, im kleinen Saal des Volkshauses, Wattwil.

Traktanden:

1. Vorlage des Jahresberichtes, der Bilanz per 30. April 1971, der Gewinn- und Verlustrechnung 1970/71 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über die Genehmigung der Jahresrechnung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Entlastung des Verwaltungsrates.
5. Abänderung der Statuten, § 17 Abs. 1, 1. Satz: neu: «Der Verwaltungsrat besteht aus 5–9 Mitgliedern» (alt: «Der Verwaltungsrat besteht aus 3–7 Mitgliedern»).
6. Ergänzungswahl in den Verwaltungsrat für die Amtsdauer 1971–1975.
7. Erneuerungswahl der Kontrollstelle für die Dauer von 2 Jahren.
8. Verschiedenes und Umfrage.

Der Geschäftsbericht mit Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, den Anträgen des Verwaltungsrates und der Bericht der Kontrollstelle liegen statutengemäss am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Die Eintrittskarten für Inhaberaktien können gegen Hinterlegung der Aktien oder einen genügenden Ausweis über den Besitz der Aktien bis zum 21. Juni 1971 bei der Heberlein Holding AG bezogen werden.

Wattwil, 10. Juni 1971

Für den Verwaltungsrat:
Der Präsident: **Georg Heberlein**

Bahngesellschaft Zürich-Uetliberg

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 26. Juni 1971, 15.00 Uhr, im Restaurant «Uto-Kulm» auf dem Uetliberg.

Traktanden:

1. Geschäftsbericht und Jahresrechnung für 1970.
2. Erteilung der Entlastung an die Verwaltungsorgane.
3. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.

Stimmkarten und Geschäftsberichte mit Rechnungen für 1970 können gegen genügenden Aktienausweis von den Aktionären vom 15. bis 24. Juni 1971 an den Kassen der Schweizerischen Kreditanstalt und der Bank Leu AG in Zürich bezogen werden.

Die Stimmkarte berechtigt den Inhaber zur freien Fahrt von Zürich Selnau nach Uetliberg und zurück am Tage der Generalversammlung.

Zürich, 17. Mai 1971

Bahngesellschaft Zürich-Uetliberg
Der Präsident: **J. Peter**
Der Direktor: **W. Stricker**

Kraftwerke Brusio AG, Poschiavo

Einladung zur Generalversammlung

Die Aktionäre werden hiermit zu der am **Freitag, den 25. Juni 1971, 11.00 Uhr, im Bankhaus A. Sarasin & Cie., Basel,** stattfindenden

67. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

Traktanden:

1. Vorlage der Jahresrechnung sowie des Geschäftsberichtes 1970; Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Genehmigung der Jahresrechnung; Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Direktion.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahl der Kontrollstelle für das Jahr 1971.

Die Bilanz und die Erfolgsrechnung liegen vom 15. Juni 1971 an zur Einsicht der Aktionäre am Sitze der Gesellschaft in Poschiavo auf.
Zur Teilnahme an der Generalversammlung sind die Aktien bis spätestens Donnerstag, den 24. Juni 1971, gegen Aushändigung der Eintrittskarten, bei einer der folgenden Depotstellen zu hinterlegen:

A. Sarasin & Cie., Basel
Gesellschaftskasse, Poschiavo.

Poschiavo, den 14. Juni 1971 — Der Verwaltungsrat

Bergbahnen Bad Ragaz-Pizol AG

Einladung zur 17. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 25. Juni 1971, 15.30 Uhr, im Saal des Hotels Quelle, Bad Ragaz.

Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 29. Mai 1970.
2. Genehmigung des Jahresberichtes und der Jahresrechnung sowie der Bilanz per 31. Dezember 1970.
3. Bericht der Kontrollstelle.
4. Entlastung des Verwaltungsrates.
5. Ersatzwahl für Herrn Dr. F. Hool.
6. Beschlussfassung über die Abgabe von Freibilletten.
7. Umfrage.

Am Sitze der Gesellschaft liegen ab 14. Juni 1971 zur Einsicht der Aktionäre auf: der Jahresbericht, die Jahresrechnung pro 1970 und der Bericht der Kontrollstelle. Zutrittskarten zur Generalversammlung können bis 23. Juni 1971 bei der Buchhaltungsstelle (AG Elektrizitätswerke Bad Ragaz, Marausstr. 3) bezogen werden. Hiezu ist die Vorweisung oder Einsendung der Aktientitel oder eines andern Ausweises über den Aktienbesitz (z. B. Depotschein einer Bank) unerlässlich.

Bad Ragaz, den 14. Juni 1971 — Der Verwaltungsrat

Brasseries et Restaurants de Meyrin-Cité SA, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 25 juin 1971, à 17 h., au siège de la société, 12, route des Acacias.

Ordre du jour:

1º Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1970/1971.
2º Rapport de contrôleur aux comptes.
3º Votation sur les conclusions de ces rapports et décharge à donner au conseil d'administration.
4º Nominations statutaires.
5º Divers.

Messieurs les actionnaires qui désirent prendre part à l'assemblée générale sont priés de déposer leurs actions jusqu'au 21 juin 1971 auprès de la Banque Populaire Suisse, Genève, qui délivrera les cartes d'admission.
Messieurs les actionnaires sont informés qu'ils peuvent prendre connaissance au siège de la société, 12, route des Acacias, dès le 16 juin 1971, du bilan, du compte de profits et pertes, du rapport du contrôleur et du rapport du conseil d'administration.

Le conseil d'administration

Société Immobilière Satellite I A

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le lundi 28 juin 1971, à 11 h., chez Monsieur Rudolph Schneebeli, à Prégny-Chambésy, 42 C, Avenue de Tournay, avec l'ordre du jour suivant:

1º Rapport sur la gestion et les comptes de l'exercice 1970.
2º Rapport de l'organe de contrôle.
3º Votations sur les conclusions de ces rapports.
4º Décharges à l'administrateur et au contrôleur.
5º Nominations statutaires.
6º Divers.

Le conseil d'administration

Société Immobilière Satellite I D

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le lundi 28 juin 1971, à 11 h. 30, chez Monsieur Rudolph Schneebeli, à Pregny-Chambésy, 42 C, Avenue de Tournay, avec l'ordre du jour suivant:

1º Rapport sur la gestion et les comptes de l'exercice 1970.
2º Rapport de l'organe de contrôle.
3º Votations sur les conclusions de ces rapports.
4º Décharges à l'administrateur et au contrôleur.
5º Nominations statutaires.
6º Divers.

Le conseil d'administration

Interessenvertretungen Firmen- oder Verbands-Sekretariate

übernimmt Dr. rer. pol./Kaufmann mit eigenen Büros in der Zürcher-City. Beste Referenzen

Kontaktnahme unter Chiffre OFA 375 Zm Orell Füssli Werbe AG, 8022 Zürich

Conventionsfreie Frachten

Müller-Gysin AG.
Internationale Transporte
4000 Basel 23
Telefon (061) 34 67 00 – Telex 62 172

Tel. 27 20 38
27 28 25
Hand- und Maschinengravuren
SCHILDER
KAIER
Strehlgasse 6, 8001 Zürich

Zirka 10 km nördlich von Burgdorf haben wir im Auftrage des Erstellers zu verkaufen

8-Familien-Haus

Baujahr 1970/71. Gute Verkehrslage, sehr gepflegte Bauweise, alle Wohnungen vermietet. Bruttorendite 6,3%, Eigenkapital Fr. 190 000.—.

Interessenten melden sich unter Chiffre 8267 an Publicitas AG, 3400 Burgdorf.

BERNA

Wir suchen einen tüchtigen Mitarbeiter als

Stellvertreter des Chefbuchhalters

Nach gründlicher Einarbeitung werden Sie folgende Aufgaben selbständig übernehmen:

- Führung des Hauptbuches und der Pensionskassenbuchhaltung.
- Ausarbeitung der Statistiken aus dem Finanzbereich und dem betrieblichen Rechnungswesen.
- Verantwortung über buchhalterische Teilgebiete.
- Mitwirkung bei der Durchführung organisatorischer Massnahmen im Zusammenhang mit dem weiteren Ausbau unseres Rechnungswesens.

Ein jüngerer kaufmännischer Angestellter mit Buchhaltungspraxis erhält Gelegenheit, sich in allen Sparten des Rechnungswesens eines Industriebetriebes weiterzubilden.

Der vielseitige Aufgabenkreis bietet günstige Voraussetzungen für einen Bewerber, der sich eventuell auf die eidg. Buchhalterprüfung vorbereiten möchte.

Fortschrittliche Anstellungsbedingungen. Modern eingerichteter Arbeitsplatz. Eintritt nach Vereinbarung. Die Offertenunterlagen werden diskret behandelt.

Handschriftliche Bewerbungen sind zu richten an die Direktion der

Motorwagenfabrik Berna AG, 4600 Olten

Telefon (062) 22 18 55
Unser Herr P. Kellerhals (Telefon intern 225) gibt Ihnen auf Wunsch gerne weitere Auskünfte.

Hat Ihr Schlaf diese 5 Fehler?

Neu! Durch Beobachtung schlafender Personen stellte sich heraus, dass die meisten Menschen nachts bis zu 300mal die Lage wechseln. Dabei geschieht etwas Merkwürdiges: Bei jedem Wechsel wird das Kopfkissen vom Schläfer gedrückt, gestaucht, geschoben, gerollt und in seiner Form verändert. Millionen Menschen führen nachts einen ständigen Kampf um die bequemste und richtige Lage des Kopfes. Zerwühlte und zerdrückte Kissen bügeln regelrecht Falten in die Haut. Lautes Schnarchen wird begünstigt. Doppelkinn und Halsfalten können durch falsches Liegen entstehen. Die Frisur wird entgegen ihrer Richtung geknickt und ‹geplättet›. Es ist nicht möglich, auf dem Bauch zu schlafen, ohne den Nacken schmerzhaft zu verdrehen. **Das zeigt deutlich, dass Ihr Kopfkissen für jede Schlaflage geeignet sein muss.**

So schnarchen Männer weniger

Falsch
Das Kissen liegt am Rande zu flach. Dadurch hängt der Kopf zu tief, und der Mund öffnet sich. Der Schläfer schnarcht laut und schläft unruhig.

Richtig
Hollybed füllt in der Seitenlage genau den Raum zwischen Schulter und Kopf aus. Der Kopf hängt nicht. Der Mund ist geschlossen. – Auch notorische Schnarcher schlafen ruhiger.

Wie Sie ein Doppelkinn vermeiden

Falsch
Das Kissen liegt in der Mitte zu hoch. Dadurch wird der Kopf angehoben und der vordere Hals zusammengedrängt. Halsfalten und Doppelkinn können so entstehen.

Richtig
Hollybed unterstützt den Nacken. Dadurch wird der vordere Hals glattgezogen und nicht in Falten gedrückt. Die Bildung von Doppelkinn und Halsfalten ist weitgehend ausgeschlossen.

So können Sie ohne Nackenschmerzen auf dem Bauch schlafen

Falsch
Hier ist der Kopf in der Bauchlage seitlich verdreht, damit eine Atmung überhaupt möglich ist. Mögliche Folgen sind starke Nacken- und Kopfschmerzen und ein unruhiger Schlaf mit Atembehinderungen.

Richtig
Mit Hollybed können Sie bequem auf dem Bauch schlafen, ohne den Nacken schmerzhaft zu verdrehen. Sie schlafen dann mit dem Gesicht nach unten und können trotzdem frei atmen.

Dieser Schlaf schont Ihre Frisur

Falsch
Die beulige und faltige Oberfläche des Kopfkissens zerwühlt die Frisur bei jeder Drehung des Kopfes. Die Haare werden entgegen ihrer Richtung geknickt und geplättet. Die Frisur ist morgens widerspenstig und will nicht liegen.

Richtig
Kein Schieben und Drücken der Frisur. In jeder Lage ruht der Kopf automatisch richtig. Sie brauchen das Hollybed-Kissen nicht mehr unter Ihrem Kopf hin und her zu schieben. Sie brauchen es nicht zu rollen, zu stauchen oder zu drücken.

Bügeln Sie sich nachts keine Falten in Ihr Gesicht

Falsch
Der Kartoffelsack-Effekt vieler Kopfkissen kann Falten in Ihr Gesicht drücken, die stundenlang regelrecht eingebügelt werden. In diesen Gesichtsfalten können während des Schlafens Mangeldurchblutungen entstehen, die noch mehr zur Faltenbildung beitragen können.

Richtig
Hollybed schiebt keine Falten mehr in Ihr Gesicht. Alle Gesichtspartien liegen glatt. Das Ohr liegt dabei auf 16 kleinen Luftpolstern. So hören auch Nervöse den Herzschlag nicht mehr im Ohr.

Hollybed wirkt, während Sie schlafen!

Hollybed ist ein völlig neues Schlafkissen mit Mehrfachwirkung. Der Kopf liegt in jeder Lage des Körpers richtig.

Verlangen Sie den aufschlussreichen Farbprospekt über das sensationelle **Hollybed**-Schlafkissen. Sie erfahren dann alles über die neue Art der körperlichen Erholung während des Schlafens sowie über unser Angebot für eine 10tägige **GRATISPROBE.** Senden Sie einfach Coupon oder Postkarte an:

HOLLYBED-Service der Tono AG,
Dufourstrasse 145, 8034 ZÜRICH

Der erste Schritt zu einem tiefen, erquickenden Schlaf – **Jede Nacht! – Sie riskieren nichts!**

BON für illustrierten GRATIS-PROSPEKT

HOLLYBED-Service, Dufourstrasse 145, 8034 Zürich

JA, bitte senden Sie mir **kostenlos** und **unverbindlich** den ausführlichen **Farbprospekt** über das **Hollybed**-Tiefschlafkissen sowie Ihr Angebot für **eine 10tägige Probe. Kein Vertreterbesuch!**

Name _____ Vorname _____

Strasse _____

Plz. _____ Ort _____

© 300/Tono AG

Versicherungen bei

LLOYD'S

Unfall (auch Flugrisiko)

«All Risks» für Schmuck, Pelze, Gemälde, Musikinstrumente, persönliche Effekten usw.

Flugzeug-Haftpflicht, -Kasko, -Pilot- und Passagierunfall.

Kombinierte Haftpflicht, Kasko-, Feuer-, Diebstahl- und Insassen-Unfall-Versicherungen für Personenwagen und Lastautos.

durch J. R. AEBLI & CIE. AG, 8001 ZÜRICH

autorisierte Brokers

Talstrasse 66, Telephon (051) 27 47 90

Versicherungsprobleme?

Planung, Kalkulation, Revision von Personal-Alterskassen

Sachverständige Beratung in allen Versicherungsfragen

Firmen erhalten kostenlos mein Exposé

Personalfürsorge auf moderner Grundlage

Personalfürsorge für 3–4 Angestellte

Ueber 30 Jahre Praxis und Erfahrung

M. O. BALDINGER
Versicherungs-Treuhandstelle

8034 Zürich 8 Alderstrasse 49

Prêts express

de Fr. 500.– à Fr. 20 000.–

- Pas de caution: Votre signature suffit
- Discrétion totale

Banque Procrédit
1701 Fribourg
1 rue de la Banque
Tél. : 037/2 64 31

Tout peut se régler par poste. Ecrivez aujourd'hui.

Service express

Nom
Rue
Endroit

Inserate erschliessen den Markt

Zürichsee-Schiffahrtsgesellschaft

Kapitalerhöhung

von Fr. 1 200 000.— auf Fr. 3 300 000.—

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Gesellschaft vom 11. Mai 1971 hat beschlossen, das Aktienkapital von gegenwärtig Fr. 1 200 000.— auf Fr. 3 300 000.— zu erhöhen durch Ausgabe von

21 000 neuen Inhaberaktien von je Fr. 100.— Nennwert

15 000 Aktien im Nennwert von Fr. 1 500 000 dienen der Konsolidierung der Unternehmung. Ihre Uebernahme ist von der öffentlichen Hand zugesichert.

Die verbleibenden 6000 neuen Inhaberaktien zu Fr. 100.— sind für die Erhaltung der Dampfschiffe bestimmt und werden in der Zeit vom

27. Mai bis 30. Juni 1971

zu folgenden Bedingungen zur öffentlichen Zeichnung aufgelegt:
Die neuen Inhaberaktien werden den bisherigen Aktien in jeder Beziehung gleichgestellt.

Der Zeichnungspreis beträgt Fr. 102.— je Aktie.

Die Liberierung der neuen Inhaberaktien hat bis spätestens 15. Juli 1971 zu erfolgen. Eine weitere Erhöhung des Aktienkapitals im Falle der Ueberzeichnung ist vorbehalten.
Ausführliche Prospekte und Zeichnungsscheine können bezogen werden:

- bei allen Geschäftsstellen der
  Schweizerischen Volksbank
  Zürcher Kantonalbank
  Bank vom Linthgebiet
- auf allen Schiffen und bei den Kassierstellen der Zürichsee-Schiffahrtsgesellschaft
- bei der Direktion der Zürichsee-Schiffahrtsgesellschaft, Bahnhofquai 5, 8023 Zürich (Tel. 45 10 33)
- im Abonnementsbüro VBZ, Bahnhofunterführung, und an den betriebseigenen Markenverkaufsstellen der VBZ

Zürich, den 12. Mai 1971 **Der Verwaltungsrat**

Société Générale d'Affichage

L'assemblée générale des actionnaires du 9 juin 1971 a fixé le dividende pour l'exercice 1970 à fr. 7.70 net par action, payable dès le 14 juin 1971 chez MM. Hentsch & Cie, banquiers, rue de la Corraterie 15, à Genève, et auprès de l'Union de Banques Suisses et de toutes ses succursales, contre remise du coupon Nº 3.

Genève, le 9 juin 1971 **Le conseil d'administration**

INFORMATIONS SYSTEME TA100

2. Informations-Anzeige über

Triumph*-Adler* Computer

*(bekannt auch durch Schreib- und Rechenmaschinen).

Heute: Die Lochkarte

Genau der richtige Datenträger für alle, die ständig aktuelle Geschäftsinformationen brauchen. Sich keine umständlichen und zeitraubenden Karteiarbeiten leisten können – und ihre Kunden schneller bedienen wollen.
Lochkarten speichern:
Adressen, Konditionen, Preise, Arbeitnehmerdaten, Lohndaten, Materialdaten, Kostenstellendaten, statistische Werte, usw. usw.
Und ermöglichen eine automatische Fakturierung, Kostenstellenzurechnung, Materialabrechnung, Lagerkontrolle, Baustellenabrechnung usw.
Interessieren Sie sich für nähere Einzelheiten der Lochkarte? Fragen Sie doch mal unsere Computer-Spezialisten, sie geben Ihnen gerne Auskunft über Vorzüge, Nachteile, Schwierigkeiten, Programme, Rationalisierungsmöglichkeiten etc. Am besten, Sie fragen mal. Übrigens, unsere Computer-Modelle eignen sich für Kleinbetrieb, Mittelbetrieb, Großunternehmen.

Informations-Coupon

☐ Senden Sie mir/uns bitte eine Dokumentation über Ihre Computer-Systeme..

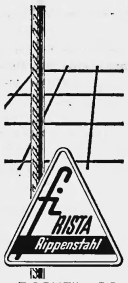
☐ Ich/wir möchten uns mit Ihrem Computer-Spezialisten über meine/unsere Probleme unterhalten.

Firma: _____

Sachbearbeiter: _____

AG für Büro-Automation
Utoquai 31, 8008 Zürich, Tel. 01 47 80 90

PATENTE
KIRCHHOFER RYFFEL & CO.
8001 Zürich, Bahnhofstrasse 58
Telefon (051) 23 38 74



FISCHER & CO.
5734 REINACH

Inserate erschliessen den Markt

Inserate im Schweizerischen Handelsamtsblatt

Bei der pebe-datrix 500 liegen die Vorteile auf der Hand...

...denn Programme und Daten können in Magnetbandkassetten aufbewahrt werden:

Dadurch ist die Anzahl der Programme technisch unbegrenzt.

Deshalb bietet sie Organisationsmöglichkeiten, die bis heute für Computer der gleichen Preisklasse unmöglich waren.

Und schliesslich: die pebe-datrix 500 – Computer der mittleren Datentechnik – ist kurzfristig lieferbar.

Einige Beispiele von Standardprogrammen:

Finanzbuchhaltung für Treuhandunternehmen mit Saldospeicherung ohne Magnetkonten, automatischer Bilanz, Rekapitulations-Buchhaltung.

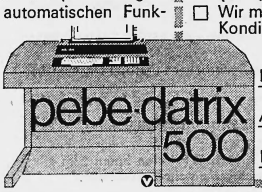
Debitorenbuchhaltung mit automatischer WUST-Abrechnung auf Ende Quartal, Gegenkontospeicherungen.

Lohnabrechnung mit vielen automatischen Funktionen (Baustellenrechnung).

Sie sollten mehr über die pebe-datrix 500 erfahren. Nehmen Sie mit uns Kontakt auf.

Verlangen Sie unsere Leasing-Konditionen.

P. Baumer AG 8500 Frauenfeld
Telefon 054 73551
pebe Buchhaltungsorganisation Formulardruckerei



Coupon Wir interessieren uns für den Computer der mittleren Datentechnik pebe-datrix 500 (Gewünschtes bitte ankreuzen).

☐ Nehmen Sie bitte mit uns Kontakt auf.

Herrn _____ verlangen.

Telefon _____

☐ Wir möchten den unverbindlichen Besuch eines Ihrer Computer-Spezialisten.

☐ Wir möchten detaillierte Unterlagen (Prospekt) über die pebe-datrix 500.

☐ Wir möchten Ihre Leasing-Konditionen.

Firma: _____

Adresse: _____

Datum: _____ HA-106

Kanton Aargau — Bezirksgericht Kulm

Öffentliches Inventar

ausgekündet mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsruf:

Frey-Läubli Jakob

1903, gew. Kaufmann, Obere Mühle, **5040 Schöftland**; gestorben 28. Mai 1971. Eingaben an die Gemeindekanzlei Schöftland.

Frist bis 12. Juli 1971.

Kulm, den 8. Juni 1971 **Im Namen des Bezirksgerichtes**